SQ Udhëzimet për përdorim 2
BG Ръководство за употреба 16
HU Használati útmutató 30
MK Упатство за ракување 44
TR Kullanma Kılavuzu 58

USER MANUAL

Frigorifer me Ngrirje
Хладилник-фризер
Hűtő - fagyasztó
Фрижидер со замрзнувач
Buzdolabı

ZRB934FW2
ZRB934FX2

ZANUSSI

Përmbajtja

Udhëzime për sigurinë _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 2
Përshkrim i produktit _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 5
Paneli I kontrollit _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 6
Përdorimi i parë _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 6
Përdorimi I përditshëm _ _ _ _ _ _ _ _ _ 7
Udhëzime dhe këshilla të nevojshme _ _ 8
Kujdesi dhe pastrimi _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 9
Zgjidhja e problemeve _ _ _ _ _ _ _ _ _ 10
Instalimi _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 12
Të dhëna teknike _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 15
Çështje që lidhen me ambientin _ _ _ _ _ 15

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

⚠ Udhëzime për sigurinë

Në interes të sigurisë tuaj si dhe për një përdorim të saktë, përpara se të instaloni dhe të përdorni për herë të parë pajisjen, lexoni me kujdes këtë manual të përdoruesit, duke përfshirë këshillat dhe paralajmërimet. Për të shmangur gabime dhe aksidente të panevojshme, është e rëndësishme që të gjithë personat që do të përdorin këtë pajisje, të njohin mirë mënyrën e përdorimit dhe veçoritë e sigurisë. Ruajini këto udhëzime dhe sigurohuni që t'i bashkëngjiten pajisjes në rast se do ta falni apo do ta shisni atë, në mënyrë që kushdo që do ta përdorë gjatë jetëgjatësisë së saj, të jetë i mirinformuar për përdorimin e pajisjes dhe sigurinë ndaj saj.
Për sigurinë e jetës dhe pronës, zbatojini masat paraprake të udhëzimeve të përdorimit, pasi prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmtime të shkaktuara nga pakujdesia.

Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

- Kjo pajisje nuk është përshtatur për përdorim nga personat (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore apo mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, për sa kohë nuk janë të mbikëqyrur apo janë udhëzuar si të përdorin pajisjen nga një njeri përgjegjës për sigurinë e tyre.
  Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajini të gjitha materialet e paketimit larg fëmijëve. Ka rrezik asfiksimi.
- Nëse do ta hidhni pajisjen, hiqni spinën nga priza, pritni kabllon e ushqimit (sa më pranë pajisjes sa të mundeni) dhe hiqni derën për të parandaluar fëmijët që luajnë të pësojnë ndonjë goditje elektrike apo të mbyllen vetë brenda.
- Nëse kjo pajisje që përmban brava magnetike të derës do të vendoset në vend të një pajisjeje të vjetër me bravë në trajtë suste (shul) mbi derë apo mbi kapak, sigurohuni që ta shkatërroni atë bravë përpara se të hidhni pajisjen e vjetër. Kjo do të parandalojë që pajisja të kthehet në rrezik vdekjeje për fëmijët.

Siguria e përgjithshme

⚠ **Paralajmërim**

Mos i bllokoni vrimat e ventilimit në karkasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.

- Pajisja është ndërtuar për të mbajtur ushqime dhe/ose pije në shtëpi dhe për përdorime të ngjashme, si p.sh.:
  – në zonat e kuzhinës për personelin në dyqane, në zyra dhe në ambiente të tjera pune;
  – në ferma dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi;
  – në ambiente me fjetje dhe mëngjes;
  – në katering dhe përdorime të ngjashme jo për shitje.
- Mos përdorni asnjë pajisje mekanike apo mjete artificiale për të përshpejtuar shkrirjen e akullit.
- Mos përdorni pajisje të tjera elektrike (si makinë akulloresh) brenda pajisjeve

ftohëse, për sa kohë që nuk janë përshtatur për këtë nga prodhuesi.

- Mos e dëmtoni qarkun e lëndës ftohëse.
- Gazi ftohës (izobutani) (R600a) që ndodhet në qarkun ftohës të pajisjes, është një gaz natyror me një nivel të lartë pajtueshmërie me ambientin, por që është gjithsesi i ndezshëm.
  Gjatë transportimit dhe instalimit të pajisjes, sigurohuni që asnjë nga pjesët e qarkut ftohtës të mos dëmtohet.
  Nëse qarku ftohtës dëmtohet:
  – shmangni flakët e hapura dhe burimet ndezëse
  – ajrosni tërësisht dhomën në të cilën ndodhet pajisja
- Është e rrezikshme të ndryshoni specifikimet apo të përpiqeni ta modifikoni këtë produkt në çdo mënyrë të mundshme. Çdo dëmtim i shkaktuar në kabllo mund të shkaktojë qark të shkurtër, zjarr dhe/ose goditje elektrike.

⚠ **Paralajmërim** Çdo komponent elektrik (kabllo i ushqimit, spina, kompresori) duhet të zëvendësohet nga një agjent i certifikuar shërbimi ose nga një personeli i kualifikuar i shërbimit për të shmangur rreziqet.

1. Kablloja e ushqimit nuk duhet të zgjatet.
2. Sigurohuni që spina nuk është shtypur apo dëmtuar nga pjesa e pasme e pajisjes. Një prizë e shtypur apo e dëmtuar mund të mbinxehet e mund të shkaktojë zjarr.
3. Sigurohuni që priza e pajisjes të jetë lehtësisht e arritshme.
4. Mos e tërhiqni spinën nga kablloja.
5. Nëse priza e ushqimit është e liruar, mos futni në të spinën elektrike. Ka rrezik goditjeje elektrike ose zjarri.
6. Nuk duhet ta vini në punë pajisjen pa kapakun e llambës (nëse është parashikuar) së ndriçimit të brendshëm.

- Kjo pajisje është e rëndë. Bëni kujdes kur e lëvizni atë.
- Mos hiqni dhe mos prekni sende nga dhomëza e ngrirjes nëse i keni duart të njoma, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtim të lëkurës ose djegie të shkaktuara nga bryma/ngrirësi.
- Shmangni ekspozimin e gjatë të pajisjes në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.
- Llambushkat (nëse janë parashikuar) e përdorura në këtë pajisje janë llamba të posaçme të përzgjedhura vetëm për përdorim në pajisje elektro-shtëpiake. Ato nuk janë të përshtatshme për t'u përdorur për ndriçim dhome.

Përdorimi i përditshëm

- Mos vendosni enë të nxehta mbi pjesët plastike të pajisjes.
- Mos ruani brenda në pajisje gaz dhe lëng të ndezshëm, pasi këto mund të shpërthejnë.
- Mos vendosni produkte ushqimore drejtpërdrejt në zgavrën e daljes së ajrit që ndodhet në murin e pasmë. (Nëse pajisja është Pa formim bryme)
- Ushqimet e ngrira nuk duhet të ringrihen nëse janë shkrirë njëherë.
- Ushqimet e ngrira të paketuara paraprakisht, ruajini në pajisje sipas udhëzimeve të prodhuesit të ushqimit.
- Këshillat e prodhuesit të pajisjes për ruajtjen e ushqimeve, duhet t'i ndiqni me përpikmëri. Këshillohuni me udhëzimet përkatëse.
- Mos vendosni pije të gazuara ose shkumëzuese në dhomëzën e ngrirjes, pasi këto krijojnë presion brenda shishes dhe mund të shpërthejnë, gjë që do të dëmtojë pajisjen.
- Kubet e akullit mund të shkaktojnë djegie nëse konsumohen direkt nga pajisja.

Kujdesi dhe pastrimi

- Përpara se të kryeni veprime për mirëmbajtjen e pajisjes, fikeni atë dhe hiqeni nga priza.

- Mos e pastroni pajisjen me objekte metalike.
- Mos përdorni objekte me majë për të hequr brymën nga pajisja. Përdorni një kruajtëse plastike.
- Kontrolloni rregullisht sistemin kullues të frigoriferit nëse ka mbetur në të ujë i ngrirë. Nëse është e nevojshme, pastroni filtrin e kullimit. Nëse tubi kullues është i bllokuar, uji do të mblidhet në fundin e pajisjes.

Instalimi

E rëndësishme Për lidhjet elektrike ndiqni me kujdes udhëzimet e dhëna në paragrafët e veçantë.

- Shpaketoni pajisjen dhe kontrolloni nëse ka dëmtime. Mos e lidhni pajisjen nëse ajo është e dëmtuar. Raportoni menjëherë dëmtimet e mundshme në vendin ku keni blerë pajisjen. Në këtë rast, ruajeni paketimin.
- Është e këshillueshme të prisni të paktën katër orë përpara se të lidhni pajisjen, për t'i lejuar vajit të rrjedhë në kompresor.
- Rrotull pajisja duhet të ketë një qarkullim të mjaftueshëm të ajrit, pasi mungesa e tij do të shkaktonte mbinxehje. Për të arritur ventilim të mjaftueshëm, ndiqni udhëzimet përkatëse për instalimin.
- Aty ku është e mundur, pjesa e pasme e produktit duhet të vendoset pas murit për të shmangur prekjen ose kapjen e pjesëve të nxehta (kompresorit, kondensatorit), e për të shmangur djegie të mundshme.
- Pajisja nuk duhet vendosur pranë radiatorëve apo sobave.
- Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Lidheni vetëm me ujë të pijshëm (Nëse nuk parashikohet lidhja me ujin).

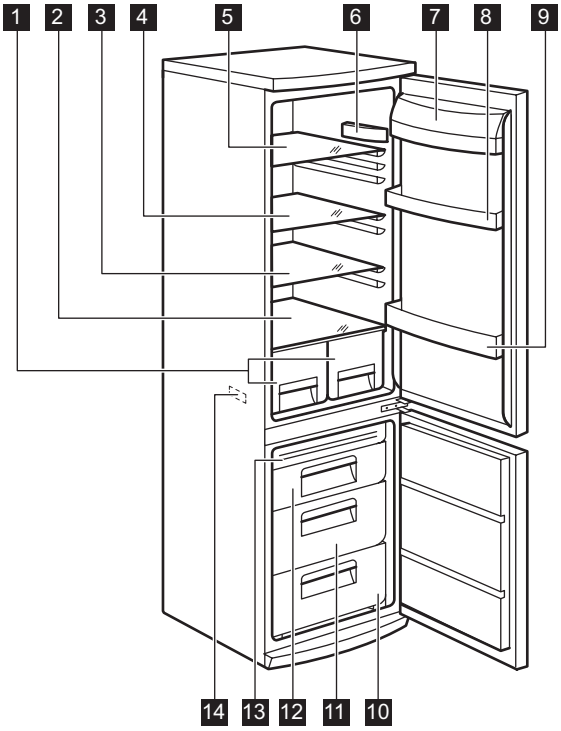
Shërbimi

- Çdo ndërhyrje elektrike e nevojshme për instalimin e kësaj pajisjeje, duhet kryer nga një elektriçist i kualifikuar ose nga një person i aftë.
- Shërbimi i këtij produkti duhet të kryhet nga një Qendër e autorizuar Shërbimi, si dhe duhen përdorur vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Mbrojtja e Mjedisit

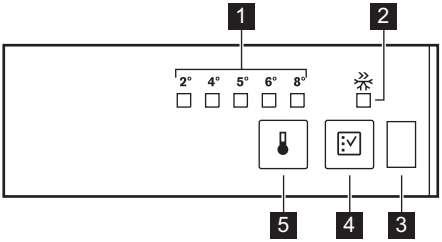
Kjo pajisje nuk përmban gazra që mund të dëmtojnë shtresën e ozonit në qarkun e ftohësit apo në materialet izoluese. Pajisja nuk duhet të hidhet së bashku me plehrat e tjera të qytetit. Shkuma izoluese përmban gazra të ndezshëm: pajisja duhet të hidhet në përputhje me rregullat e zbatueshme të vendosura nga autoritetet tuaja lokale. Shmangni dëmtime në njësinë ftohëse, veçanërisht në pjesën e pasme pranë shkëmbyesit të nxehtësisë. Materialet e përdorura për këtë pajisje që kanë simbolin ♺ janë të riciklueshme.

Përshkrim i produktit



1 Sirtarët e zarzavateve
2 Rafti prej xhami
3 Rafti prej xhami
4 Rafti prej xhami
5 Rafti prej xhami
6 Paneli i kontrollit
7 Rafti i bulmetit
8 Rafti i derës
9 Rafti i shisheve
10 Koshi i ngrirësit
11 Koshi i madh
12 Koshi pa ngrirje
13 Moduli i ftohtë
14 Pllaka e specifikimeve

Paneli I kontrollit



1 Treguesi i temperaturës LED
2 Treguesi Fast Freeze
3 Sensori i derës
4 Butoni Fast Freeze
5 Rregullatori i temperaturës

Ndezja e

Vendoseni spinën në prizën e murit.

Rregullimi i temperaturës

Për të vënë në funksionim pajisjen, veproni si më poshtë:

- prekni butonin e rregullimit të temperaturës derisa LED që korrespondon me temperaturën e kërkuar ndriçon. Përzgjedhja është progresive, e ndryshon nga 2 deri në 8°C.
  Me prekjen e parë të butonit cilësimi aktual LED vazhdon të pulsojë.
  Sa herë që preket butoni, temperatura e cilësuar shkon në pozicionin 1. LED Korresponduese do të pulsojë për një farë kohe.
  Prekni butonin e cilësimit derisa të përzgjidhet temperatura e kërkuar.
  Cilësimi do të fiksohet

cilësimi më i ftohtë: +2°C
cilësimi më i ngrohtë: +8°C

Më e përshtatshme është një përzgjedhje mesatare.

Megjithatë, duhet të zgjidhet përzgjedhja e saktë duke pasur parasysh se temperatura brenda pajisjes varet nga:

- temperatura e dhomës
- shpeshtësia e hapjes së derës
- sasia e ushqimit të depozituar
- vendndodhja e pajisjes.

Funksioni Fast Freezing

Ju mund të aktivizoni funksionin e ngrirjes së shpejtë duke shtypur çelësin Fast Freezing. Treguesi LED që i korrespondon treguesit të Fast Freezing ndizet.
Ju mund të çaktivizoni funksionin Fast Freezing duke shtypur çelësin Fast Freezing.
Drita treguese e Fast Freezing do të ndizet.

E rëndësishme

Ky funksion ndalon automatikisht pas 52 orësh.

Sensori i derës

Pajisja është e pajisur me një sensor optik për të dalluar hapjen e derës.
Mos vendosni asgjë përpara dritares korresponduese, për të ruajtur funksionimin e mirë.

Përdorimi i parë

Pastrimi i brendësisë së pajisjes

Përpara së të përdorni pajisjen për herë të parë, pastroni pjesën e saj të brendshme dhe gjithë aksesorët e brendshëm me ujë të vakët dhe pak sapun natyral për të hequr

erën tipike të një produkti të ri, e më pas thajeni tërësisht.

E rëndësishme Mos përdorni detergjent apo pluhura gërryese, pasi këto mund të dëmtojnë pjesët e lëmuara.

Përdorimi I përditshëm

Ngrirja e ushqimit të freskët

Dhomëza e ngrirësit është e përshtatshme për të ngrirë ushqime të freskëta si dhe për të ruajtur ushqime të ngrira për një kohë të gjatë.
Për të ngrirë ushqime të freskëta, aktivizoni funksionin e ngrirjes së shpejtë të paktën 24 orë përpara se të vendosni ushqimin që do të ngrini në dhomëzën e ngrirjes.
Vendosni ushqimin e freskët që do të ngrini në dhomëzën e poshtme.
Sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrihet në 24 orë, specifikohet në pllakëzën e parametrave, një etiketë që ndodhet në brendësi të frigoriferit.
Procesi i ngrirjes zgjat 24 orë: gjatë kësaj periudhe mos shtoni ushqim tjetër për t'u ngrirë.
Pas 24 orësh, kur të jetë kryer procesi i ngrirjes, çaktivizoni funksionin e ngrirjes së shpejtë (shihni "Funksioni i ngrirjes së shpejtë").

Depozitimi i ushqimeve të ngrira

Kur e ndizni për herë të parë ose pas një periudhe të gjatë mospërdorimi, përpara se të futni produkte në dhomëz, lëreni pajisjen të punoj të paktën 2 orë.
Sirtarët e ngrirësit sigurojnë që të gjeni lehtë dhe shpejt paketën e ushqimit që dëshironi. Nëse ju duhet të magazinoni sasi të mëdha ushqimi, hiqni gjithë sirtarët përveç sirtarit të poshtëm që duhet të jetë në vend për të siguruar qarkullim të mirë të ajrit. Në të gjitha raftet është e mundshme që të vendosni ushqime që dalin jashtë deri në 15 mm nga dera.

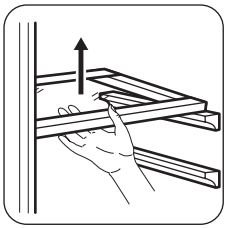
E rëndësishme Në rast të një shkrirjeje aksidentale, si për shembull për shkak të shkëputjes së rrymës elektrike, nëse ushqimi me energji ka zgjatur më shumë se vlera e treguar në tabelën e karakteristikave teknike në “koha në rritje”, ushqimi i shkrirë duhet të konsumohet shpejt ose të gatuhet menjëherë e më pas të vendoset sërish në ngrirje (pasi është ftohur).

Shkrirja

Ushqimet e ngrira, përpara se të përdoren, mund të shkrihen në dhomëzën ftohëse ose në temperaturën e dhomës, në varësi të kohës në dispozicion për këtë proces.
Copëzat e vogla të ushqimit mund të gatuhen edhe ndërsa janë ende të ngrira, direkt nga ngrirësi: në këtë rast, gatimi do të zgjas më shumë.

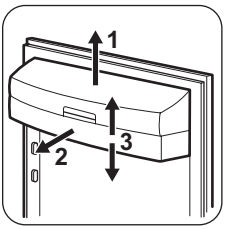
Raftet e lëvizshme

Muret e frigoriferit janë të pajisura me një sërë shinash në mënyrë që raftet të mund të vendosen sipas dëshirës.



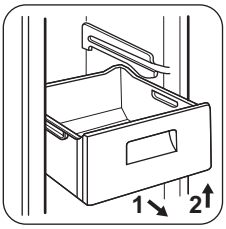
Vendosja e rafteve të derës

Për të ruajtur pako ushqimi me madhësi të ndryshme, raftet e derës mund të vendosen në lartësi të ndryshme.
Tërhiqni gradualisht raftin në drejtim të shigjetave, derisa të lirohet, e më pas rivendoseni sipas dëshirës.



Heqja e koshave të ngrirjes nga ngrirësi

Koshat e ngrirjes kanë një pikë ndalimi për të parandaluar heqjen ose rënien aksidentale. Në momentin e heqjes nga ngrirësi, tërhiqeni koshin drejt vetes dhe kur të arrini në pikën e ndalimit, hiqeni koshin duke e ngritur lart pjesën e përparme.



Në momentin e vënies në vend, ngrini pak pjesën e përparme të koshit për ta futur në ngrirës. Pasi të keni arritur pikat e ndalimit, shtyjini koshat sërish në vend.

Udhëzime dhe këshilla të nevojshme

Këshilla për kursimin e energjisë

- Mos e hapni shpesh derën e frigoriferit ose mos e lini atë absolutisht të hapur më shumë se ç'duhet.
- Nëse temperatura e ambientit është e lartë, Rregullatori i Temperaturës është vendosur në përzgjedhjen më të lartë dhe pajisja është e mbushur plot, kompresori mund të punojë pa pushim duke shkaktuar formimin e ngricës ose akullit në aparatin e avullimit. Nëse kjo gjë ndodh, rrotulloni Rregullatorin e Temperaturës drejt një përzgjedhjeje më të ulët për të lejuar shkrirjen automatike dhe si rrjedhojë kursimin e konsumit të energjisë.

Këshilla për ftohjen e ushqimeve të freskëta

Për të arritur një funksionim më të mirë:

- mos depozitoni ushqime të ngrohta apo lëngje që avullojnë në ftohës;
- mbuloni me kapak ose mbështillni ushqimin, veçanërisht nëse ka një erë të fortë;
- vendoseni ushqimin në mënyrë të tillë që ajri të qarkullojë lirshëm rreth tij.

Këshilla për ftohjen

Këshilla të nevojshme:

Mish (të gjitha llojet) : mbështillini në qeska polietileni dhe vendosini mbi raftin e xhamit që ndodhet mbi sirtarin e perimeve.
Për siguri, ruajini në këtë mënyrë jo më shumë se një ose dy ditë.
Ushqime të gatuara, gatesa të ftohta etj.: këto duhet të mbulohen dhe mund të vendosen në çdo raft.
Frutat dhe perimet: këto duhet të pastrohen mirë dhe të vendosen në sirtarin e posaçëm.
Kur bie në kontakt, lëngu i limonit mund të çngjyrosë pjesët plastike të frigoriferit. Si rrjedhim, rekomandohet që t'i mbani agrumet në enë të veçanta.
Gjalpi dhe djathi: këto duhet të vendosen në mbajtëset e posaçme hermetike ose të mbështjella në letër alumini ose qeska prej polietileni, për të lejuar brenda sa më pak ajër të jetë e mundur.
Shishet: këto duhet të kenë një kapak dhe duhet të vendosen në mbajtësen e shisheve te dera.
Bananet, patatet, qepët dhe hudhrat, nëse nuk janë të paketuara, nuk duhet të mbahet në ftohës.

Këshilla për ngrirjen

Për t'ju ndihmuar të kryeni pjesën më të madhe të procesit të ngrirjes, ja tek keni disa këshilla të rëndësishme:

- sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrihet në 24 orë. është shfaqur në tabelën e vlerave;
- procesi i ngrirjes zgjat 24 orë. Nuk duhet shtuar ushqim tjetër për t'u ngrirë gjatë kësaj periudhe;
- ngrini vetëm ushqime të cilësisë më të lartë, të freskëta dhe të pastruara mirë;
- përgatitni ushqimin në racione të vogla për të mundësuar ngrirjen e tij të shpejtë dhe të plotë si dhe për të bërë të mundur si rrjedhojë shkrirjen e tij në sasinë e dëshiruar;
- mbështilleni ushqimin me letër alumini ose polietileni dhe sigurohuni që paketimi të jetë hermetik;
- mos lejoni ushqimet e freskëta, të pangrira, të prekin ushqimet që janë tashmë të ngrira, në mënyrë që të shmangni një rritje temperature të këtyre të fundit;
- ushqimet pa dhjamë ruhen më mirë dhe më gjatë se ushqimet e yndyrshme; kripa redukton jetëgjatësinë e ruajtjes së ushqimit;
- akujt e ujit, nëse konsumohen menjëherë pas nxjerrjes nga dhomëza e ngrirjes, mund të shkaktojnë djegie të lëkurës nga ngrirja;
- është e këshillueshme të shënoni në çdo pako ushqimi të ngrirë datën e ngrirjes, për të pasur parasysh kohën e ruajtjes.

Këshilla për depozitimin e ushqimeve të ngrira

Për të arritur një rendiment sa më të lartë nga kjo pajisje, duhet:

- të siguroheni që ushqimet e ngrira që keni blerë të jenë ruajtur siç duhet nga shitësi;
- të siguroheni që ushqimet e ngrira të transportohen nga dyqani në ngrirës brenda një kohe sa më të shkurtër;
- të mos e hapni shpesh derën e frigoriferit ose mos e lini atë hapur më shumë se ç'duhet;
- pasi e keni shkrirë, ushqimi prishet shpejt dhe nuk mund të ngrihet sërish;
- mos e tejkaloni periudhën e ruajtjes të përcaktuar nga prodhuesi i ushqimit.

Kujdesi dhe pastrimi

⚠ **Kujdes** Shkëputeni nga korrenti pajisjen përpara se të kryeni çdo veprim mirëmbajtjeje.

Kjo pajisje përmban hidrokarbure brenda njësisë ftohëse; për këtë arsye, mirëmbajtja dhe rimbushja duhet të kryhen vetëm nga teknikë të autorizuar.

Procedura e larjes së shpërndarësit të ujit

Pajisja duhet pastruar rregullisht:

- pastroni brendësinë dhe aksesorët me ujë të vakët dhe me pak sapun.
- kontrolloni rregullisht bravat e derës dhe pastrojini ato për t'u siguruar që janë të pastra dhe nuk kanë papastërti.
- shpëlajeni dhe thajeni tërësisht.

E rëndësishme Mos tërhiqni, lëvizni apo dëmtoni asnjë tub dhe/ose kabllot brenda kabinetit.
Mos përdorni kurrë detergjent, pluhura gërryese, produkte pastruese me shumë erë të mirë ose pastrues me dyllë për të pastruar brendësinë e pajisjes, pasi këto mund të dëmtojnë sipërfaqet dhe mund të lënë një erë të fortë.

Pastroni kondensatorin (skarën e zezë) dhe kompresorin në pjesën e pasme të pajisjes, me një furçë. Ky veprim do të përmirësojë rendimentin e pajisjes dhe do të kursejë konsumin e energjisë.

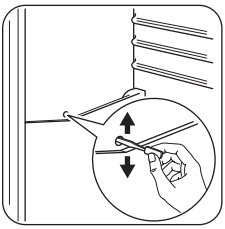
E rëndësishme Kujdesuni që të mos dëmtoni sistemin ftohës.

Shumë pastrues për sipërfaqe kuzhine përmbajnë kimikate që mund të sulmojnë/

dëmtojnë lëndën plastike të përdorur në këtë pajisje. Për këtë arsye, këshillohet që veshja e jashtme e kësaj pajisjeje të pastrohet vetëm me ujë të ngrohtë me pak lëng larës. Pas pastrimit, rilidheni pajisjen me ushqimin kryesor.

Shkrirja e frigoriferit

Bryma eliminohet automatikisht nga avulluesi i dhomëzës së frigoriferit sa herë që kompresori i motorit ndalon, gjatë përdorimit normal. Uji i shkrirjes shkarkohet nëpërmjet një vrime kullimi brenda një mbajtëseje të posaçme që ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes, mbi kompresorin e motorit, ku dhe avullon.
Është e rëndësishme të pastroni periodikisht vrimën e shkarkimit të ujit të shkrirjes që ndodhet në mes të kanalit të dhomëzës së ftohjes, për të parandaluar që uji të rrjedhë e të pikojë mbi ushqimin brenda.



Shkrirja e ngrirësit

Gjithashtu, dhomëza e ngrirjes në këtë model është e llojit "pa ngricë". Kjo do të thotë se gjatë procesit të punës nuk krijohet ngricë, as në muret e brendshëm as mbi ushqime.
Moskrijimi i ngricës vjen si rezultat i qarkullimit të vazhdueshëm të ajrit të ftohtë brenda dhomëzës, që vihet në punë nga një ventilator automatik.

Kohë të gjata mos-përdorimi

Kur pajisja nuk përdoret për periudha të gjata, merrni masat paraprake të mëposhtme:

- **shkëputeni pajisjen nga energjia elektrike;**
- nxirrni jashtë gjithë ushqimet;
- shkrini (nëse është parashikuar) dhe pastroni pajisjen dhe gjithë aksesorët e saj
- lëreni derën/dyert pak hapur për të shmangur formimin e erërave të pakëndshme.

Nëse pajisjen do ta mbani të ndezur, kërkojini dikujt të kontrollojë herë pas herë për të shmangur prishjen e ushqimit brenda, në rast të luhatjeve elektrike.

Zgjidhja e problemeve

⚠ **Kujdes** Përpara se të kryeni veprime për mirëmbajtjen e pajisjes, hiqeni atë nga priza.
Vetëm elektricistët e kualifikuar ose personat kompetentë duhet të merren me problemet ose defektet që nuk përshkruhen në këtë manual.

E rëndësishme Gjatë përdorimit normal dëgjohen disa tinguj (nga kompresori, qarkullimi i lëndës ftohëse).

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja bën zhurmë.	Pajisja nuk është instaluar si duhet.	Kontrolloni nëse pajisja qëndron pa lëvizur (të gjitha këmbët e saj duhet të kenë prekur tokën).
Pajisja nuk punon.	Spina nuk është futur mirë në prizë.	Futeni spinën mirë në prizë.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
	Pajisjes nuk i vjen korrent. Në prizën elektrike nuk kalon tension.	Lidhni një pajisje tjetër elektrike në prizë. Kontaktoni një elektricist të kualifikuar.
Pajisja e llambushkës nuk punon.	Pajisja e llambushkës është në gatishmëri.	Mbyllni dhe hapni derën.
	Njësia është me defekt.	Shihni kapitullin “Zëvendësimi i njësisë së kontrollit".
Kompresori funksionon vazhdimisht.	Temperatura nuk është vendosur si duhet.	Vendosni një temperaturë më të lartë.
	Dera nuk është mbyllur mirë.	Shihni kapitullin "Mbyllja e derës".
	Dera është hapur shumë shpesh.	Mos e mbani derën hapur më shumë se ç'duhet.
	Temperatura e produktit është shumë e lartë.	Lëreni temperaturën e produktit të bjerë në temperaturën e ambientit, përpara se ta futni në pajisje.
	Temperatura e dhomës është shumë e lartë.	Ulni temperaturën e mjedisit.
Në pllakën e pasme të frigoriferit rrjedh ujë.	Gjatë procesit automatik të shkrirjes, bryma shkrin në pllakën e pasme.	Kjo është normale.
Brenda në frigorifer rrjedh ujë.	Vrima e daljes së ujit është bllokuar.	Pastroni vrimën e ujit.
	Produktet e pengojnë ujin të rrjedhë në kolektorin e ujit.	Sigurohuni që produktet të mos prekin pllakën e pasme.
Uji rrjedh në dysheme.	Uji i shkrirë që del jashtë nuk shkon në tabakanë avulluese që ndodhet mbi kompresor.	Bashkoni tubin e daljes së ujit të shkrirë me tabakanë avulluese.
Temperatura në pajisje është shumë e ulët/e lartë.	Rregulluesi i temperaturës nuk është cilësuar si duhet.	Vendosni një temperaturë më të lartë/më të ulët.

Nëse pajisja juaj ende nuk po punon mirë pasi keni kryer kontrollet e mësipërme, kontaktoni Qendrën e Shërbimit të Klientit. Listën mund ta gjeni në fund të këtij udhëzuesi.

Ndërrimi i njësisë së kontrollit

Pajisja ka një dritë të brendshme LED me jetëgjatësi të madhe.
Vetëm punonjësit e shërbimit lejohen që ta zëvendësojnë njësinë e kontrollit. Kontaktoni qendrën tuaj të shërbimit .

Mbyllja e derës

1. Pastroni guarnicionin e derës.
2. Nëse është e nevojshme, zëvendësoni guarnicionet defektoze të derës. Ju lutemi kontaktoni me Shërbimin pas shitjes.

⚠ **Kujdes** Lexoni me kujdes kapitullin "Të dhëna për sigurinë" për sigurinë tuaj si dhe për një përdorim të saktë të pajisjes, përpara se të instaloni atë.

Pozicionimi

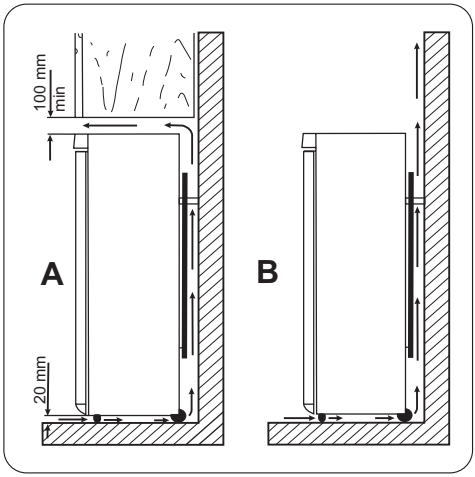
Instalojeni këtë pajisje në një vend ku temperatura e ambientit përputhet me klasën e klimës që tregohet në tabelën e vlerave në pajisje:

Klasa e klimës	Temperatura e ambientit
SN	+10°C deri + 32°C
N	+16°C deri + 32°C
ST	+16°C deri + 38°C
T	+16°C deri + 43°C

Vendosja

Pajisja duhet të montohet larg burimeve të nxehtësisë, të tillë si radiatorë, bojlerë, drita e drejtpërdrejtë e diellit, etj. Sigurohuni që ajri të qarkullojë lirshëm rreth e qark pjesës së pasme të dollapit. Për të siguruar performancë optimale, nëse pajisja vendoset poshtë një njësie të varur në mur, largësia minimale midis pjesës së sipërme të dollapit dhe njësisë në mur duhet të jetë minimalisht 100 mm. Në një rast ideal, do të ishte mirë që pajisja të mos vendosej poshtë njësive që varen në mur. Nivelimi i kujdesshëm arrihet përmes një ose më shumë këmbëzave të rregullueshme që ndodhen nën dollap.

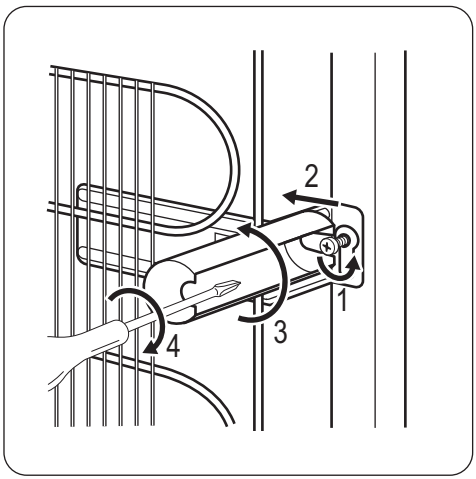
⚠ **Paralajmërim** Pajisja duhet të mund të shkëputet lirisht nga korrenti; si rrjedhojë, spina duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas montimit.



Ndarëset e pasme

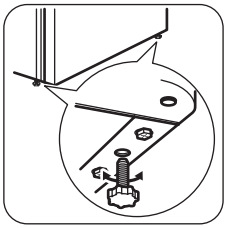
Dy ndarëset mund t'i gjeni brenda çantës së dokumenteve.
Ndiqni këto hapa për të montuar ndarëset:

1. Lironi vidhën.
2. Vendosni ndarësen poshtë vidhës.
3. Rrotullojeni ndarësen në pozicionin e duhur.
4. Shtrëngoni vidhat sërish.



Nivelimi

Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që të qëndrojë në nivel. Kjo mund të arrihet nëpërmjet dy këmbëzave të rregullueshme në pjesën e poshtme ballore.



Lidhja elektrike

Përpara se ta futni pajisjen në prizë, sigurohuni që voltazhi dhe frekuenca që tregohet në tabelën e vlerave përputhet me të dhënat e rrymës së shtëpisë tuaj.
Pajisja duhet tokëzuar. Spina e kabllitkabllos tsë ushqimit është e pajisur me një kontakt, pikërisht për këtë qëllim. Nëse spina e ushqimit të shtëpisë nuk është e tokëzuar, lidheni pajisjen në një prizë të veçuar të tokëzuar në përputhje me rregullat në fuqi, duke u këshilluar me një elektriçistelektricist. Prodhuesi refuzon të marrë përsipër gjithë përgjegjësinë nëse nuk ndiqen masat paraprake të mësipërme.
Kjo pajisja është në përputhje me E.E.C. - Direktivat

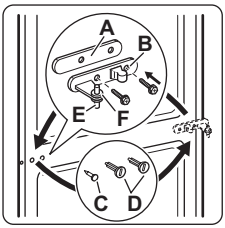
Ndryshimi i krahut të hapjes së derës

⚠ **Paralajmërim** Përpara se të kryeni çdo lloj veprimi, hiqni spinën nga priza.

E rëndësishme Për të kryer veprimet e mëposhtme, sugjerojmë që dikush tjetër t'i mbajë pa lëvizur dyert e pajisjes gjatë procedurës së ndryshimit të krahut të hapjes së derës.

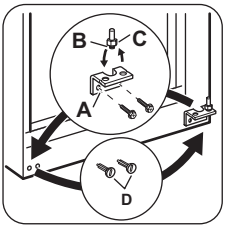
Mentesha e mesit

- Hapni dyert. Zhvidhosni menteshën e mesit (B). Hiqni ndarësen plastike (A).
- Hiqni distancatorin (F) dhe zhvendoseni në anën tjetër të aksit të menteshës (E).
- Çmontoni dyert.
- Çmontoni kunjat mbuluese të menteshës së mesit (C, D) dhe zhvendosini në krahun e kundërt.
- Futeni kunjin e menteshës së mesit (E) në vrimën e majtë të derës së poshtme.



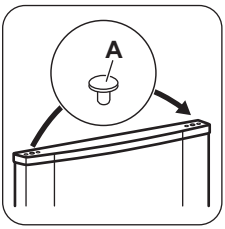
Mentesha e poshtme

- Zhvidhosni menteshën e poshtme (A)
- Hiqni kunjat e majtë mbulues (D) dhe zhvendosini në anën e kundërt.
- Rivendosni menteshën e poshtme (A) në anën e kundërt.
- Zhvidhosni aksin e menteshës së poshtme (B) dhe distancatorin (C) dhe vendosini ato në anën e kundërt.



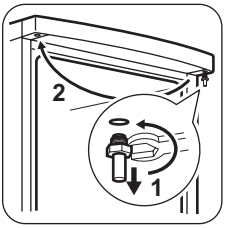
Dyert

- Hiqni kunjat (A) në pjesën e sipërme të të dyja dyerve dhe lëvizini ato në anën e kundërt.
- Futeni sërish derën e poshtme në **aksin e menteshës** së poshtme (B).
- Futeni **menteshën e mesit** (B) në vrimën e majtë të derës së poshtme.

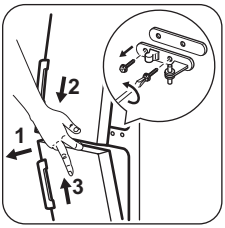


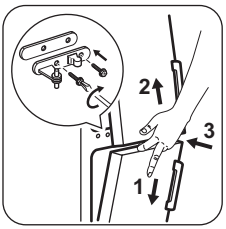
Mentesha e sipërme

- Zhvidhosni aksin e menteshës së sipërme (1) dhe vendoseni atë në anën e kundërt (2).



- Futeni derën e sipërme në aksin e derës së sipërme dhe derën e poshtme në aksin e menteshës së poshtme.
- Rifuteni **aksin e menteshës** së mesit (B) në vrimat e aksit të derës së sipërme dhe të poshtme, duke anuar lehtësisht të dyja dyert.





- Rividhosni **menteshën e mesit** (B). **Mos harroni ndarësen plastike (A).**

Bëni një kontroll përfundimtar për t'u siguruar që:

- Të gjitha vidat janë shtrënguar.
- Skajet e derës janë paralel me skajin anësor të pajisjes.
- Guarnicioni magnetik ngjitet në kasën e pajisjes.
- Dera hapet dhe mbyllet mirë.

Nëse temperatura e ambientit është e ftohtë (p.sh. në dimër), guarnicioni mund të mos vendoset mirë në pajisje. Në këtë rast, prisni që guarnicioni të përshtatet natyrshëm.
Nëse nuk dëshironi t'i kryeni vetë veprimet më sipër, kontaktoni me qendrën më të afërt të shërbimit pas shitjes. Specialisti i shërbimit pas shitjes do të bëjë ndryshimin e drejtimit të derës kundrejt pagesës nga ana juaj.

Të dhëna teknike

Përmasat		
	Lartësia	1850 mm
	Gjerësia	595 mm
	Thellësia	658 mm
Koha në rritje		18 h
Tensioni		230-240 V
Frekuenca		50 Hz

Të dhënat teknike ndodhen në tabelën e vlerave që gjendet në anë të majtë brenda pajisjes dhe në etiketën e energjisë.

Çështje që lidhen me ambientin

Ricikloni materialet me simbolin ♺.
Vendoseni ambalazhin te kontenierët e riciklimit nëse ka.
Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin e mbeturinës shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

Съдържание

Инструкции за сигурност _ _ _ _ _ _ _ _ 16
Описание на уреда _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 19
Командно табло _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20
Първа употреба _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20
Всекидневна употреба _ _ _ _ _ _ _ _ _ 21
Полезни препоръки и съвети _ _ _ _ _ 22
Грижи и почистване _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 23
Отстраняване на неизправности _ _ _ 24
Инсталиране _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 26
Технически данни _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 29
Опазване на околната среда _ _ _ _ _ 29

Запазваме си правото на изменения.

⚠ Инструкции за сигурност

От интерес на вашата безопасност и за осигуряване на правилна употреба, преди да инсталирате и използвате уреда за пръв път, прочетете това ръководство за потребителя внимателно, включително препоръките и предупрежденията. За да избегнете ненужни грешки и злополуки, важно е да внимавате всички хора, които използват уреда, да са напълно запознати с неговата работа и средствата за предпазване. Запазете тези инструкции и се погрижете те да останат към уреда, ако той бъде преместен или продаден, така че всеки, който го използва през целия му срок на експлоатация, да бъде добре информиран за употребата и безопасността на уреда.
За защита на живота и имуществото си спазвайте предпазните мерки от инструкциите за потребителя, тъй като производителят не носи отговорност за повреди, предизвикани поради неспазването им.

Безопасност за децата и хората с намалени способности

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
  Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Съхранявайте опаковъчните материали далеч от обсега на деца. Съществува опасност от задушаване.
- При изхвърляне на уреда изключете щепсела от контакта, срежете кабела на захранването (възможно най-близо до уреда) и демонтирайте вратата, за да предотвратите удар с електрически ток и евентуалното затваряне на деца в него по време на игра.
- Ако с този уред, който има магнитни уплътнения на вратата, ще замените по-стар уред с пружинен затвор (ключалка) на вратата или капака, уверете се, че пружинният затвор е неизползваем, преди да изхвърлите употребявания уред. Така ще предотвратите смъртна опасност от затварянето на деца вътре.

Общи инструкции за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.

- Уредът е предназначен за съхранение на хранителни продукти и/или напитки при стандартни домашни условия и други битови нужди като:
  – кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;
  – ферми и от клиенти в хотели, мотели и друг вид жилищно настаняване;
  – хотели, които предлагат нощувка и закуска;

– кетеринг и подобни приложения за търговия на дребно.

- Не използвайте механични инструменти или други неестествени средства за ускоряване на процеса на размразяване.
- Не използвайте други електрически уреди (като машини за сладолед) в хладилници и фризери, освен ако не са одобрени за тази цел от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига.
- В хладилната верига на уреда се съдържа изобутан (R600a) - природен газ, който има високо ниво на съвместимост с околната среда, но въпреки това е запалим.
  По време на транспортиране и инсталиране на уреда внимавайте да не повредите някой от компонентите на хладилната верига.
  Ако хладилната верига е повредена:
  – избягвайте открити пламъци и запалителни източници
  – проветрете напълно помещението, в което се намира уредът
- Опасно е да се променят спецификациите или да се видоизменя този продукт по какъвто и да било начин. Повреда в захранващия кабел може да предизвика късо съединение, пожар или електрически удар.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всички електрически компоненти (захранващ кабел, щепсел, компресор) трябва да се подменят от сертифициран сервизен представител или квалифициран сервизен персонал, за да се предотвратят всякакви опасности.

1. Захранващият кабел не трябва да се удължава.
2. Проверете дали щепселът на захранващия кабел на гърба на уреда не е смачкан или повреден. Смачкан или повреден захранващ щепсел може да прегрее и да предизвика пожар.
3. Погрижете се да осигурите достъп до щепсела на уреда, свързан към захранващата мрежа.
4. Не дърпайте захранващия кабел.
5. Ако контактът на захранването е разхлабен, не вкарвайте щепсела в него. Съществува опасност от електрически удар или пожар.
6. Не бива да използвате уреда без капака на лампата (ако има такъв) за вътрешно осветление.

- Този електроуред е тежък. Трябва да се внимава при преместването му.
- Не местете и не докосвайте продукти от фризерното отделение, ако ръцете ви са влажни/мокри, тъй като това може да доведе до отлепяне на кожата или т.н. студено изгаряне.
- Избягвайте продължителното излагане на уреда на пряка слънчева светлина.
- Лампите с крушки (ако има такива) в този уред са специални лампи, създадени само за употреба в домакински уреди. Не са подходящи за осветление на домашни помещения.

Всекидневна употреба

- Не поставяйте горещи съдове върху пластмасовите части на уреда.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда, тъй като могат да избухнат.
- Не поставяйте хранителни продукти директно срещу въздушното отверстие от задната страна. (Ако уредът работи без заскрежаване)
- Замразената храна не трябва да се замразява отново, след като е била размразена.
- Съхранявайте предварително пакетирана храна в съответствие с инструкциите на производителя й.
- Препоръките за съхранение на производителя на уреда трябва да се спаз-

ват стриктно. Вижте съответните инструкции.

- Не съхранявайте газирани напитки във фризерното отделение, тъй като създават налягане върху съда, което може да доведе до неговото пръсване и да причини повреда на уреда.
- Яденето на сладоледени изделия направо от уреда може да доведе до "студено изгаряне".

Грижи и почистване

- Преди обслужване изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда с метални предмети.
- Не използвайте остри предмети за отстраняване на скреж от уреда. Използвайте пластмасова стъргалка.
- Редовно проверявайте канала за оттичане за вода от обезскрежаване на хладилника. При необходимост почиствайте канала. Ако каналът за оттичане се запуши, водата ще се събере на дъното на уреда.

Инсталиране

ВАЖНО! За свързването към електроснабдяването внимателно следвайте инструкциите, дадени в съответните раздели.

- Разопаковайте уреда и проверете дали няма повреди по него. Не свързвайте уреда, ако е повреден. Веднага съобщете за възможни повреди на мястото, откъдето сте го купили. В такъв случай запазете опаковката.
- Препоръчително е да изчакате поне четири часа, преди да свържете уреда, за да дадете възможност на маслото да се стече обратно в компресора.
- Трябва да се осигури правилна циркулация на въздуха около уреда - в противен случай той може да прегрее. За да осигурите достатъчна вентилация, следвайте съответните инструкции за монтаж.
- Когато е възможно, гърбът на уреда трябва да е до стена, за да се избегне докосването или хващането на горещи части (компресор, кондензер) и да се избегнат евентуални изгаряния.
- Уредът не трябва да се поставя в близост до радиатори или печки.
- Погрижете се щепселът да е достъпен, след инсталирането на уреда.
- Свързвайте само към водоснабдителна мрежа с питейна вода (ако се предвижда свързване с водопроводна мрежа).

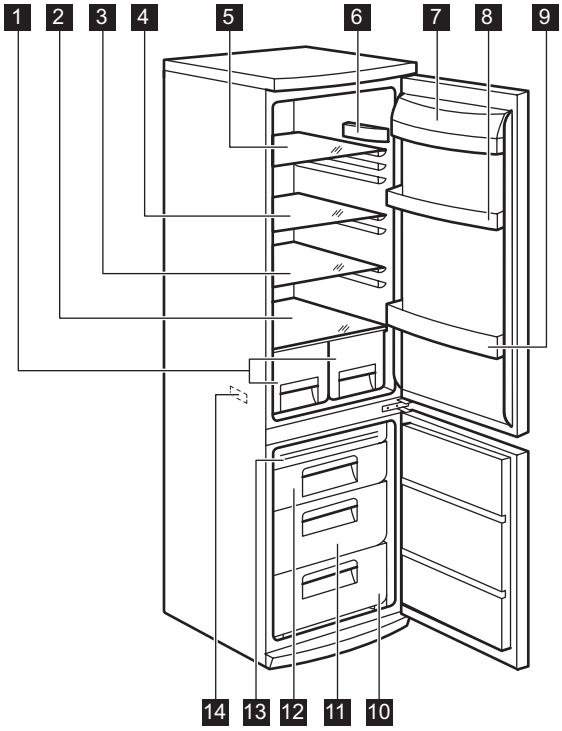
Обслужване

- Всякакви електротехнически работи, необходими за обслужването на този уред, трябва да се извършват от квалифициран електротехник или компетентно лице.
- Този уред трябва да бъде обслужван от упълномощен сервизен център и трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.

Опазване на околната среда

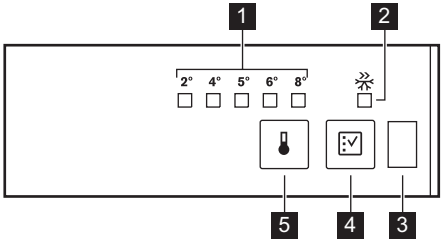
Както хладилната верига, така и изолационните материали на този уред, не съдържат никакви газове, които биха могли да увредят озоновия слой. Уредът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Изолационната пяна съдържа възпламеними газове: уредът трябва да се изхвърля в съответствие с приложимите нормативни уредби, които може да получите от местните общински власти. Внимавайте да не повредите охлаждащия блок особено отзад в близост до топлообменника. Материалите, използвани в този уред и маркирани със символа ♺ , могат да бъдат рециклирани.

Описание на уреда



1. Чекмеджета за зеленчуци
2. Стъклен рафт
3. Стъклен рафт
4. Стъклен рафт
5. Стъклен рафт
6. Командно табло
7. Рафт за млечни продукти
8. Рафт на вратата
9. Рафт за бутилки
10. Кошница за фризер
11. Кошници максибокс
12. Безскрежен кош
13. Студен модул
14. Табелка с данни

Командно табло



1 Индикатор на температуратаLED
2 Индикатор Fast Freeze
3 Сензор за отваряне на вратата
4 Бутон Fast Freeze
5 Регулатор за температурата

Включване

Поставете щепсела в контакта.

Регулиране на температурата

За да работите с уреда, процедирайте по следния начин:

- Задръжте регулатора на температурата натиснат, LED съответстващ на желаната температура светне Избирането е последователно, от 2°C до +8°C.
  При първото натискане на бутона реалната стойност LED мига постоянно.
  С всяко натискане на бутона зададената температура се придвижва с 1 позиция. Съответният LED примигва за малко.
  Докосвайте бутона за настройване до достигане на желаната температура. Настройката ще бъде фиксирана

i най-студена настройка: +2°C
най-топла настройка: +8°C

Обикновено средната настройка е най-подходяща.

Точната настройка обаче трябва да се избере, като се има предвид, че температурата във вътрешността на уреда зависи от:

- стайната температура
- колко често се отваря вратата
- количество на съхраняваните храни
- местоположение на уреда.

Функция "Бързо замразяване"

Можете да активирате функцията "Бързо замразяване" чрез натискане на бутона за бързо замразяване.
Светодиодът LED, съответстващ на символа "Бързо замразяване" светва.
Можете да деактивирате функцията "Бързо замразяване" чрез повторно натискане на бутона за бързо замразяване.
Индикаторът "Бързо замразяване" угасва.

ВАЖНО!

Тази функция спира автоматично след 52 часа.

Сензор за отваряне на вратата

Уредът е оборудван с оптичен сензор, който разпознава кога е отворена врата. Не поставяйте нищо пред съответното прозорче, за да може сензорът да функционира нормално.

Първа употреба

Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, почистете вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода (неутрален сапун), за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.

ВАЖНО! Не използвайте миялни препарати или абразивни прахове, тъй като това ще повреди покритието.

Всекидневна употреба

Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.
За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията за бързо замразяване най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за замразяване във фризерното отделение.
Поставете прясната храна, която трябва да се замразява, в най-долното отделение.
Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е указано на табелката с данни, етикет, поставен във вътрешността на хладилника.
Процесът на замразяване отнема 24 часа: през този период не добавяйте други хранителни продукти за замразяване.
След 24 часа, когато замразяването завърши, деактивирайте функцията "Бързо замразяване"(виж функция " Бързо замразяване") .

Съхранение на замразени храни

При първоначално пускане или след дълъг период, през който фризерът не е използван, оставете уреда да работи поне 2 часа, преди да поставите хранителните продукти в отделението.
Шкафчетатата във фризета гарантират, че лесно и бързо да се намерят желаните от Вас пакети с храна. Ако големи количества храна следва да се съхраняват, премахнете всички шкафчета, освен най-долното шкафче, което трябва да стои на своето място, за да осигурява добро въздушно циркулиране. На всички рафтове е възможно да се постави храна, която да се подава до 15 мм от вратата.

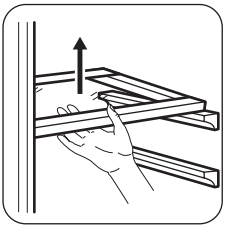
ВАЖНО! В случай на аварийно размразяване, например поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации срещу "Време на повишаване", замразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага и след това да се замрази отново (след охлаждане).

Размразяване

Дълбоко замразените или замразени храни, преди да бъдат използвани, могат да се размразят в хладилника или при стайна температура, в зависимост от времето, което имате за тази операция.
Малките парчета могат да се готвят дори все още замразени, направо от фризера: в такъв случай готвенето ще отнеме повече време.

Подвижни рафтове

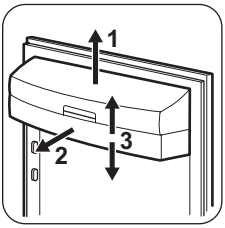
Стените на хладилника са оборудвани със серия от плъзгачи, така че рафтовете да могат да се разположат според предпочитанията ви.



Позициониране на рафтовете на вратата

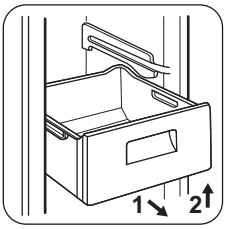
За съхранение на продукти в опаковки с различна големина, рафтовете на вратата могат да се поставят на различна височина.

Постепенно издърпайте рафта по посока на стрелките, докато не я освободите, а след това я поставете в желаната позиция.



Изваждане на кошници за замразяване от фризера

Кошниците за замразяване имат ограничител, за да не могат случайно да бъдат извадени или да паднат. При изваждане от фризера, дръпнете кошницата към себе си до упор, след което я извадете, като наклоните предната й част нагоре.



Когато я поставяте на място, леко повдигнете предната част на кошницата, за да я вкарате във фризера. След като преминете крайните точки, натиснете кошниците обратно на място.

Полезни препоръки и съвети

Съвети за икономии на електроенергия

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- Ако температурата в помещението е висока, регулаторът на температурата е настроен на най-високата настройка и ако уредът е напълно зареден, тогава компресорът може да работи непрекъснато, предизвиквайки образуването на скреж или лед по изпарителя. Ако това стане, завъртете регулатора на температурата на по-ниска настройка, за да дадете възможност да се стартира автоматичното размразяване и така да се реализира икономия на енергия.

Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

За да постигнете най-добри резултати:

- не съхранявайте топли храни или вдигащи пара течности в хладилника
- покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма
- поставяйте храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея

Съвети за съхраняване в хладилник

Полезни съвети:

Месо (всякакви видове): завийте в полиетиленови пликове и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци.

За да е безопасно, съхранявайте храната по този начин най-много за един или два дни.

Готвени храни, студени блюда и т.н: трябва да са покрити и могат да се поставят на всеки рафт.

Плодове и зеленчуци: трябва да са добре измити и поставени в специалното предоставено чекмедже. При контакт лимоновият сок може да обезцвети пластмасовите части на хладилника. Следователно се препоръчва цитрусовите плодове да се съхраняват в отделни контейнери.

Масло и сирене: трябва да се поставят в специални херметично затворени контейнери или да са завити с алуминиево фолио или в полиетиленови торбички, за да се предпазят възможно най-добре от влиянието на въздуха.

Бутилки: трябва да с капачка и да се съхраняват на рафта за бутилки на вратата.

Банани, картофи, лук и чесън, ако не са пакетирани, не трябва да се съхраняват в хладилника.

Съвети за замразяване

Ето няколко важни съвета, с които да ви помогнем да възползвате най-добре от процеса на замразяване:

- максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа. е посочено на табелката на уреда;
- процесът на замразяване отнема 24 часа. През този период не трябва да се добавя допълнително храна за замразяване;
- замразявайте само висококачествени, пресни и добре измити хранителни продукти;
- разделяйте храната на малки порции, за да може да се замрази бързо и напълно и за да можете да размразявате впоследствие само нужното ви количество;
- обвийте хранителните продукти в алуминиево фолио или в полиетиленови торбички и проверете дали торбичките са вакуумирани;
- не позволявайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти и така ще избегнете повишаване на температурата им;
- постните храни се съхраняват по-добре от мазните; солта намалява периода на съхранение на продуктите;
- има вероятност ледените кубчета, ако се консумират веднага след изваждането им от фризерното отделение, да причинят "студено изгаряне" на кожата;
- препоръчително е да отбележите датата на замразяване върху всяка опаковка, така че по-късно да можете да проверявате етикета за времето на съхранение;

Съвети за съхранение на замразени храни

За да постигнете най-добри резултати, трябва да направите следното:

- проверете дали фабрично замразените хранителни продукти са правилно съхранявани в магазина;
- постарайте се замразените хранителни продукти да бъдат пренесени от магазина до фризера за възможно най-късо време;
- не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото;
- веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да бъде замразявана повторно;
- не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на хранителния продукт.

Грижи и почистване

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операция по поддръжката.

Този уред съдържа въглеводороди в охлаждащия блок; следователно поддръжката и презареждането трябва да се извършват от упълномощени техници.

Процедура за почистване на дозатора за вода

Оборудването трябва да се почиства редовно:

- почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
- редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.

• изплакнете и подсушете напълно.

ВАЖНО! Не дърпайте, не премествайте и не повреждайте тръбите и/или кабелите в корпуса.
Никога не използвайте миялни препарати, абразивни прахове, силно парфюмирани почистващи продукти или восъчни препарати за полиране, тъй като могат да повредят повърхността и да оставят силна миризма.

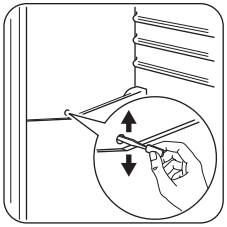
Изчистете кондензера (черната решетка) и компресора в задната част на уреда с четка. Тази операция ще подобри работата на уреда и ще реализира икономия на енергия.

ВАЖНО! Внимавайте да не повредите охлаждащата система.

Много почистващи препарати за кухненски повърхности съдържат химикали, които могат да въздействат агресивно или да повредят пластмасите, използвани в уреда. По тази причина е препоръчително външната част на уреда да се почиства само с топла вода, към която е добавен малко миялен препарат.
След почистване свържете отново уреда към захранващата мрежа.

Размразяване на хладилника

При нормално използване скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Водата от размразяването се оттича по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.
Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на хладилното отделение, за да предотвратите преливане на водата и отцеждането ѝ върху храната вътре.



Обезскрежаване на фризера

Отделението на фризера на този модел обаче е от типа "Без скреж". Това означава, че не се образува скреж, когато той работи - нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.
Липсата на скреж се дължи на непрекъснатата циркулация на студен въздух вътре в отделението, предизвикана от вентилатор с автоматично управление.

Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

- **изключете уреда от електрозахранването;**
- извадете всичката храна;
- размразете (ако е предвидено) и изчистете уреда и всички принадлежности
- оставете вратите открехнати, за да предотвратите появата на неприятна миризма.

Ако уредът ще остане включен, помолете някого да го проверява от време на време, за да се предотврати развалянето на храната в случай на спиране на тока.

Отстраняване на неизправности

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Преди отстраняване на неизправности изключете щепсела от електрическия контакт.

Неизправност, която не е описана в това ръководство, може да се отстрани само от квалифициран електротехник или компетентно лице.

ВАЖНО! Налице е известен шум по време на нормална употреба (компресор, циркулация на охлаждащия агент).

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът е шумен.	Уредът не е инсталиран правилно.	Проверете дали уредът е поставен стабилно (всичките крачета трябва да се опират върху пода).
Уредът не работи.	Неправилно поставен щепсел в контакта.	Включете правилно щепсела в контакта на захранващата мрежа.
	Към уреда няма захранване. Няма напрежение в захранващия контакт.	Включете друг електроуред в контакта. Обърнете се към квалифициран електротехник.
Осветителното тяло не работи.	Осветителното тяло е в режим на изчакване.	Затворете и отворете вратата.
	Блокът е повреден.	Вижте "Смяна на контролния блок".
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата не е зададена правилно.	Задайте по-висока температура.
	Вратата не е добре затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
	Вратата е отваряна твърде често.	Не оставяйте вратата отворена по-дълго от необходимото.
	Температурата на уреда е твърде висока.	Изчакайте температурата на уреда да спадне до температурата в помещението, преди да съхранявате продукти.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Намалете температурата в помещението.
По задната стена на хладилника се стича вода.	По време на автоматичното размразяване се размразява скрежът по задната стена.	Това е нормално.
В хладилника се стича вода.	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
	Има продукти, които пречат на оттичането на водата в колектора за вода.	Направете така, че продуктите да не се допират до задната стена.
По пода тече вода.	Изходящият маркуч за топящата се вода не се излива в тавата на изпарителя над компресора.	Свържете изходящия маркуч за топящата се вода към тавата на изпарителя.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.

Ако уредът все още не работи правилно след горните проверки, обърнете се към сервиза за поддръжка. Можете да намерите списъка в края на това ръководство.

Смяна на контролния блок

Уредът е снабден с интериорна светодиодна лампичка с дълъг живот.
Само сервизен персонал може да сменя контролния блок. Свържете се със сервизния център.

Затваряне на вратичката

1. Почистете уплътненията на вратичката.
2. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Обърнете се към Сервиза за поддръжка.

Инсталиране

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Преди да инсталирате уреда, прочетете внимателно "Информация за безопасност" за своя собствена безопасност и за правилната работа на уреда.

Разполагане

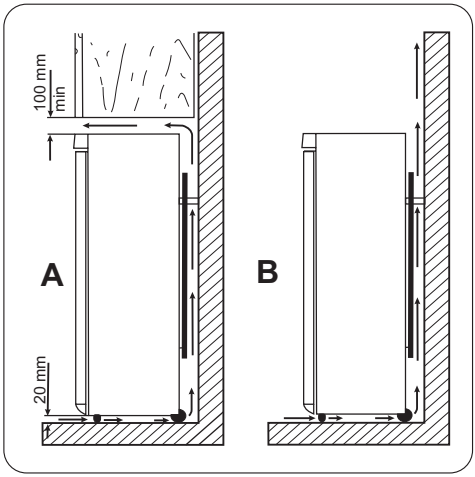
Монтирайте този уред на място, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда:

Климатичен клас	Стайната температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

Местоположение

Уредът трябва да се инсталира достатъчно далеч от източници на топлина като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и др. Погрижете се да има циркулация на студен въздух по вътрешната задна стена. За да се осигури най-ефективна работа, когато уредът е разположен под висящ кухненски шкаф, минималното разстояние между горната му част и стенния шкаф трябва да бъде най-малко 100 мм. В идеалния случай уредът не трябва да се поставя под висящи кухненски шкафове. Точното нивелиране се осигурява чрез едно или повече регулируеми крачета в основата на уреда.

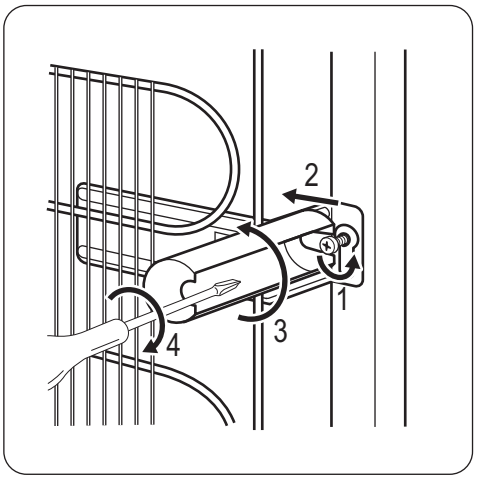
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да можете да изключвате уреда от мрежовото захранване; затова след инсталирането щепселът трябва да е леснодостъпен.



Задни дистанционни втулки

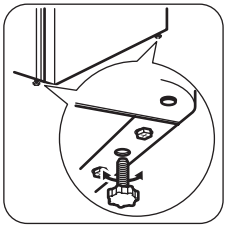
Двата раздалечителя се намират в плика с документация.
Изпълнете тези стъпки за монтиране на раздалечителите :

1. Освободете винта.
2. Поставете раздалечителя под винта.
3. Завъртете раздалечителя надясно.
4. Отново затегнете винтовете.



Нивелиране

При разполагането на уреда трябва да подсигурите нивелирането му. Това може да се постигне с две регулируеми крачета отпред на дъното.



Свързване в електрическата мрежа

Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.
Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващият кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.
Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.

Уредът съответства на директивите на ЕИО.

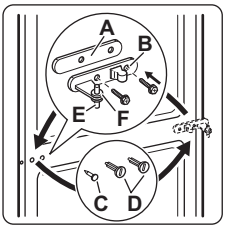
Промяна на посоката на отваряне на вратата

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършването на каквито и да било операции, извадете щепсела от контакта.

ВАЖНО! За да извършите следните операции, ви съветваме някой здраво да държи вратите на уреда по време на процедурата по обръщането.

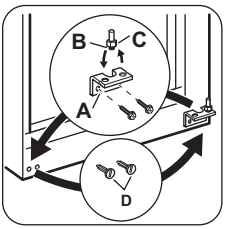
Средна панта

- Отворете вратите. Развийте средната панта (B). Отстранете пластмасовата втулка (A).
- Извадете втулката (F) и я преместете на отсрещната страна на шарнира на пантата (E).
- Свалете вратите.
- Махнете покриващите щифтове на средната панта (C,D) и ги преместете от другата страна.
- Поставете щифта на средната панта (E) в левия отвор на долната врата.



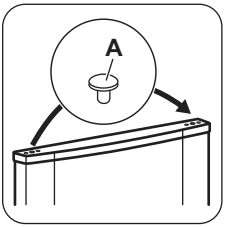
Долна панта

- Развийте долната панта (A)
- Свалете щифтовете на левия капак (D) и ги преместете на отсрещната страна.
- Завинтете отново долната панта (A) на отсрещната страна.
- Развийте опорния щифт на долната панта (B) и втулката (C) и ги поставете на отсрещната страна.



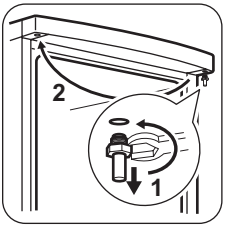
Долна панта

- Свалете тапите (A), намиращи се на горната страна на двете врати и ги преместете от отсрещната страна.
- Оставете отново долната врата на **опорния щифт** на долната панта (B).
- Вкарайте **средната панта** (B) в лявата дупка на долната врата.

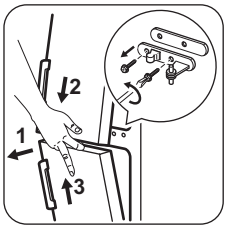


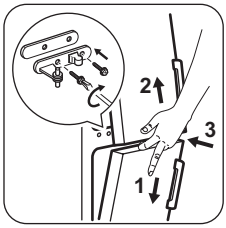
Горна панта

- Развийте шарнира на горната панта (1) и го поставете на отсрещната страна (2).



- Нагласете горната врата на опорния щифт на горната врата и долната врата на опорния щифт на долната врата.
- Поставете отново **опорния щифт** на средната панта (B) в отворите за пантите на долната и горната вратичка, като внимателно налканяте двете вратички.





- Затегнете отново **средната панта** (B). **Не забравяйте да свалите пластмасовата втулка (A).**

Направете финална проверка, за да се уверите, че:

- Всички винтове са затегнати.
- Ръбовете на вратите се движат паралелно на страничния ръб на уреда.
- Магнитното уплътнение прилепва към рамката.
- Вратата се отваря и затваря правилно.

Ако стайната температура е ниска (напр. през зимата), уплътнението може да не прилепва идеално към рамката. В такъв случай, след време ще се получи естествено прилягане на уплътнението.
Ако не желаете да извършите горните операции, обърнете се към най-близкия център за следпродажбено обслужване. Специалистът от сервизно обслужване ще обърне вратите на ваши разноски.

Технически данни

Размери		
	Височина	1850 мм
	Ширина	595 мм
	Дълбочина	658 мм
Време на повишаване		18 ч
Напрежение		230-240 V
Честота		50 Hz

Техническите данни се намират на табелката с данни на лявата вътрешна страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

Опазване на околната среда

Рециклирайте материалите със символа ♺ . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа 🗑 , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 30
Termékleírás _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 33
Kezelőpanel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 34
Első használat _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 35
Napi használat _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 35
Hasznos javaslatok és tanácsok _ _ _ _ 36
Ápolás és tisztítás _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 37
Hibaelhárítás _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 38
Műszaki adatok _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 40
Üzembe helyezés _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 40
Környezetvédelmi tudnivalók _ _ _ _ _ _ 43

A változtatások jogát fenntartjuk.

⚠ Biztonsági előírások

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.
Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
  Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Vigyázat

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen

- A készülék rendeltetése háztartási élelmiszerek és/vagy italok tárolása, és hasonló felhasználási területen való alkalmazása, mint például:
  – üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  – tanyaházak, hotelek, motelek és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
  – szállások reggelivel;
  – étkeztetés és hasonló, nem kereskedelmi jellegű alkalmazások.

- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.
  A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.
  Ha a hűtőkör megsérült:
  – kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
  – alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

⚠ **Vigyázat** A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelt.
5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpabúrája nincs a helyén (ha van a készüléken).

- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
- Az ebben a készülékben működő izzólámpák (ha vannak ilyenek a készülékben) kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett, különleges fényforrások. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. (Ha a készülék Frost Free rendszerű)
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnek a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

Üzembe helyezés

Fontos Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- Csak ivóvízhálózatra csatlakoztatható (Ha fel van szerelve vízcsatlakozóval).

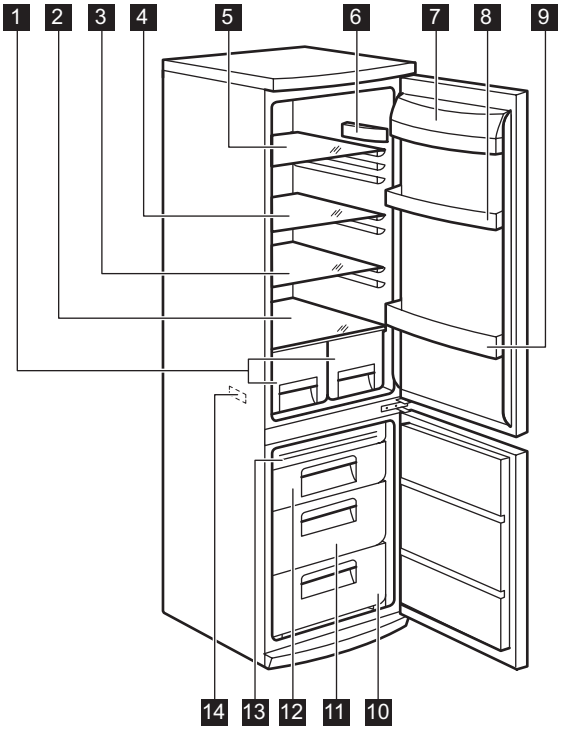
Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanyszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

Környezetvédelem

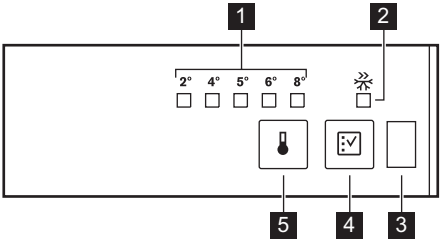
Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♺ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

Termékleírás



1 Gyümölcsfiókok
2 Üvegpolc
3 Üvegpolc
4 Üvegpolc
5 Üvegpolc
6 Szabályozóegység
7 Vajtartó polc
8 Ajtóban lévő polc
9 Palacktartó polc
10 Fagyasztó kosár
11 Maxibox kosár
12 Frostfree kosár
13 Hideg modul
14 Adattábla

Kezelőpanel



1 Hőmérséklet-visszajelző LED
2 Fast Freeze visszajelző
3 Ajtózárás-érzékelő
4 Fast Freeze gomb
5 Hőmérséklet-szabályozó

Bekapcsolás

Csatlakoztassa a hálózati vezetéket a konnektorhoz.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet beállításához tegye a következőket:

- Tartsa lenyomva a hőmérséklet-szabályzó gombot, amíg a kívánt hőmérsékletnek megfelelő LED világítani nem kezd. A kiválasztás fokozatosan emelkedve, 2 és 8 °C között változtatható.
  A gomb első érintésére az aktuális beállítás LED izzója villogni kezd.
  A gomb minden megnyomására a beállított hőmérséklet 1 értékkel továbblép. Az értékhez tartozó LED egy ideig villogni fog.
  A beállító gomb megérintését addig folytassa, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik. A beállított érték rögzül

leghidegebb beállítás: +2 °C
legmelegebb beállítás: +8 °C

Általában a közepes beállítás a legmegfelelőbb.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet a következő tényezőktől is függ:

- szobahőmérséklet,
- az ajtónyitások gyakorisága,
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék elhelyezése.

Gyorsfagyasztás funkció

A Gyorsfagyasztás funkciót a Gyorsfagyasztás gomb megnyomásával lehet bekapcsolni.
A Gyorsfagyasztás szimbólumhoz tartozó jelzőfény LED izzója világítani kezd.
A Gyorsfagyasztás funkciót a Gyorsfagyasztás gomb ismételt megnyomásával lehet kikapcsolni.
A Gyorsfagyasztás jelzőfény kialszik.

Fontos

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Ajtózárás-érzékelő

A készülék optikai szenzorral van felszerelve a nyitott ajtó érzékeléséhez.
Ne tegyen semmit az érzékelő ablaka elé a helyes működés fenntartása érdekében.

Első használat

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

Fontos Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

Napi használat

Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.
Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja az Action Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.
Tegye a fagyasztásra váró friss élelmiszert a felső fiókba, mivel ez a leghidegebb pont.
A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adatlapon van feltüntetve, amely a készülék belsejében található.
A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe helyezné, üzemeltesse legalább 12 óráig a készüléket az Action Freeze beállításon.
Ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, a legjobb teljesítmény elérése érdekében vegye ki az összes fiókot a készülékből, és az élelmiszert helyezze a az üvegpolcra.

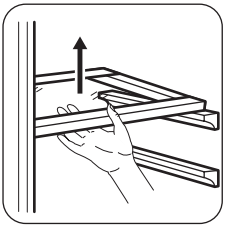
Fontos Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a „felolvadási idő” alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.
A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

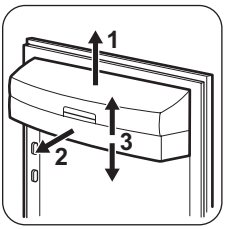
Mozgatható polcok

A hûtõszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



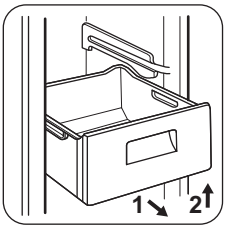
Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha eltérő méretű élelmiszercsomagokat szeretne tárolni, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.
Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.



A fagyasztókosarak kivétele a fagyasztóból

A fagyasztókosarakon van egy ütköző, amely megakadályozza véletlen kivételüket vagy leesésüket. Amikor szeretné kivenni a fagyasztóból, húzza maga felé a kosarat, és amikor az elérte a végpontot, az elejét felfelé billentve vegye ki a kosarat.



Amikor vissza kívánja helyezni, kissé emelje meg a kosár elejét, hogy be lehessen illeszteni a fagyasztóba. Amikor túljutott a végpontokon, nyomja vissza a kosarakat a helyükre.

Hasznos javaslatok és tanácsok

Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.
Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.
Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.
Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni. Amikor citromlé érintkezik a hűtővel, annak műanyag részeit elszínezheti. Ezért ajánlott a citrusféléket külön tárolóedényben tartani.
Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
Palackok: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.
Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;

- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztókeresből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

Ápolás és tisztítás

⚠ **Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

Fontos Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.
Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

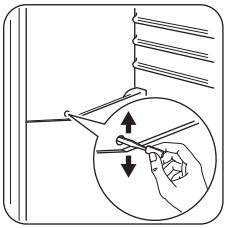
Fontos Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felülettisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószert adott.
A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat során a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz elpárologtatójáról, amint a kompresszor leáll. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül belefolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre.



A fagyasztó leolvasztása

Ennek a modellnek a fagyasztórekesze "no frost" típusú. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, sem a belső falakon, sem pedig az élelmiszereken.
A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventillátor biztosít.

A készülék üzemen kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **válassza le a készüléket a táphálózatról;**
- vegye ki az összes élelmiszert;
- olvassza le (évente javasolt) és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot
- hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

Hibaelhárítás

⚠ **Figyelem** A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.
Kizárólag szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet olyan hibaelhárítást, amelyet ez a kézikönyv nem tartalmaz.

Fontos Normál használat közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék üzembe helyezése nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (az összes lábnak a padlón kell állnia).
A készülék nem működik.	A villásdugó nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a villásdugót helyesen a hálózati aljzatba.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	A készülék nem kap tápfeszültséget. Nincs feszültség a konnektorban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A világítás nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
	Az egység hibás.	Olvassa el a „Vezérlőegység cseréje” c. részt.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szoba-hőmérsékletűre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
Víz folyik a hűtőszekrény hátoldalán.	Az automatikus leolvasztás során a dér megolvad a hátlapon.	Ez nem hibajelenség.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen arra, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz folyik a padlóra.	A leolvasztási víz nem a kompresszor fölötti párologtató tálcába folyik.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.

Ha a készülék a fenti ellenőrzések elvégzése után még mindig nem működik megfelelően, forduljon az ügyfélszolgálati központhoz. Ennek elérhetőségét a kézikönyv végén találhatja.

A vezérlőegység cseréje

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

A vezérlőegység cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel.

Az ajtó bezárása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Hívja az ügyfélszolgálatot.

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény	
Magasság	mm	1850
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	658
Hűtőtér nettó térfogata	Liter	245
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A ++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Villamosenergia -fogyasztás (a használattól és az elhelyezéstől függően.)	kWh/év	313
Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230-240
Zajteljesítmény	dB/A	43
Beépíthető		Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén

Üzembe helyezés

⚠ **Figyelem** A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági információk” című szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés

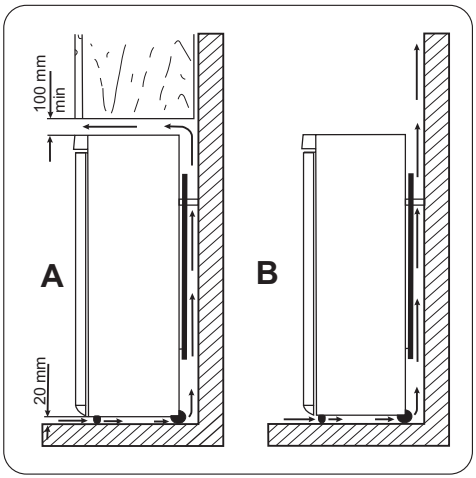
Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, kazántól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezik, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett elem alatt helyezik el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.

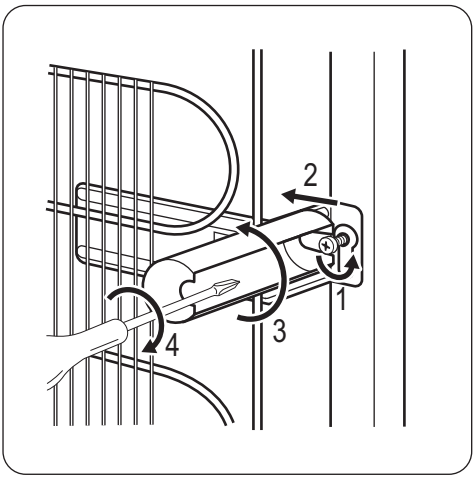
⚠ **Vigyázat** Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket probléma esetén haladéktalanul le lehessen választani a hálózati áramkörről, ezért a dugasznak az üzembe helyezés után könnyen elérhető helyen kell lennie.



Hátsó távtartók

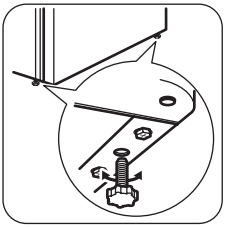
A két távtartó a készülék dokumentációját tartalmazó tasakban található.
A távtartók felszerelésekor az alábbi módszert kövesse:

1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Csavarozza be a csavart.



Vízszintbe állítás

Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az elülső oldalon alul található két szabályozható láb segítségével érhető el.



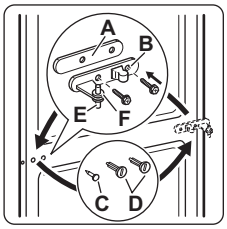
Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

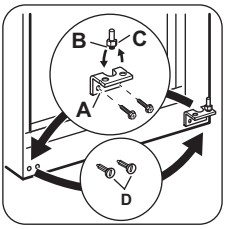
Az ajtó nyitási irányának megfordítása

⚠ **Vigyázat** Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatból.

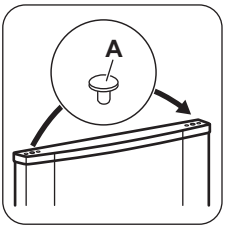
Fontos Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.



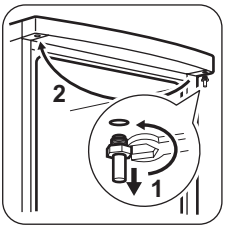
- Nyissa ki az ajtót. Csavarozza ki a középső zsanért (B). Vegye le a műanyag távtartót (A).
- Távolítsa el a távtartót (F), és helyezze át a zsanér forgócsapjának (E) másik oldalára.
- Vegye le az ajtókat.
- Távolítsa el a középső zsanér bal oldali borítócsapját (C, D), és helyezze át a másik oldalra.
- Illessze a középső zsanér csapját (C) az alsó ajtó bal oldali furatába.



- Csavarozza ki az alsó zsanért (A)
- Távolítsa el a bal oldali borítócsapokat (D), és helyezze át a másik oldalra.
- Csavarozza vissza az alsó zsanért (A) az ellenkező oldalra.
- Szerelje le az alsó zsanér forgócsapját (B) és a távtartót (C), majd szerelje fel őket a másik oldalon.



- Távolítsa el mindkét ajtó felső oldalán lévő dugaszokat (1), és helyezze át őket a másik oldalra.
- Tegye vissza az alsó ajtót az alsó zsanér forgócsapjára.
- Illessze a középső zsanért az alsó ajtó bal oldali furatába.



- Csavarozza ki a felső zsanér forgócsapját, és helyezze át az ellenkező oldalra.
- Illessze a felső ajtót a felső ajtó forgócsapjára.
- Tegye vissza a felső ajtót a középső zsanér forgócsapjára, kissé megdöntve mindkét ajtót.
- Csavarozza vissza a középső zsanért. Ne feledkezzen meg a műanyag távtartóról.

Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:

- Minden csavar meg van-e húzva.
- Az ajtók élei párhuzamosan futnak-e a készülék oldalsó élével.
- A mágneses tömítés a készülékházhoz tapad-e.
- Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtótömítés nem tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez. Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtók nyitásirányának megfordítását.

Környezetvédelmi tudnivalók

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♺ . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 🗑 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

Содржина

Инструкции за безбедност _ _ _ _ _ _ _ 44
Опис на производот _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 47
Контролна табла _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 48
Прва употреба _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 49
Секојдневна употреба _ _ _ _ _ _ _ _ _ 49
Помошни напомени и совети _ _ _ _ _ 50
Нега и чистење _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 51
Решавање на проблеми _ _ _ _ _ _ _ _ 52
Монтажа _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 54
Технички податоци _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 57
Еколошки прашања _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 57

Можноста за промени е задржана.

⚠ Инструкции за безбедност

За ваша безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, пред да го наместите и да го користите апаратот првпат, прочитајте го упатството за употреба внимателно, вклучувајќи ги и советите и предупредувањата. За да се избегнат непотребни грешки и незгоди, важно е сите што го користат апаратот да се темелно запознаени со начинот на работата и безбедносните функции. Чувајте го упатството и погрижете се да биде со апаратот ако се премести или продаде, за да може секој што го користи во работниот век да биде правилно информиран за употребата на апаратот и за безбедноста.
За безбедност на животот и имотот чувајте ги опомените за претпазливост од ова упатство бидејќи производителот не е одговорен за штетите предизвикани од нивното непочитување.

Безбедност на децата и помалку вештите лица

- Апаратот не е наменет да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или што немаат искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се упатени за користење на апаратот од страна на лице што е одговорно за нивната безбедност. Децата треба да се под надзор за да не си играат со апаратот.
- Чувајте ги сите материјали за пакување далеку од децата. Постои опасност од задушување.
- Ако го расходувате апаратот, извлечете го кабелот за струја од штекерот, исечете го (што е можно поблиску до апаратот) и извадете ја вратата за да спречите децата што си играат да не ги удри струја или да не се затворат во него.
- Ако апаратов, кој има магнетизирани гуми за затворање, треба да замени постар апарат што има брава со пружина на вратата или капакот, погрижете се да ја онеспособите бравата со пружина пред да го расходувате стариот апарат. Така ќе се спречи тој да стане смртоносна стапица за децата.

Општа безбедност

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Отворите за вентилација, во опкружувањето на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.

- Апаратот е наменет за чување прехранбени продукти и/или пијалаци во нормално домаќинство и слично, како на пример:
  - кујнски простор за вработени во продавници, канцеларии и други работни околини;
  - фарми, клиенти во хотели, мотели и друг вид на сместувачки објекти;
  - сместување на база на спиење и појадок;

– во угостителство и слични намени кои не се во малопродажниот сектор.

- Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на топењето.
- Не користете други електрични апарати (на пр. мешалки за сладолед) внатре во ладилници, освен ако не се одобрени за таква намена од страна на производителот.
- Не оштетувајте ги водовите за ладење.
- Средството за ладење изобутан (R600a) што кружи низ водовите за ладење на апаратот е природен гас со високо ниво на еколошка подобност, но сепак е запалив.
  За време на превозот и монтажата на апаратот, внимавајте да не се оштети ниеден дел од водовите за ладење.
  Доколку се оштетат водовите за ладење:
  – избегнувајте отворен оган и извори на искри
  – проветрете ја темелно собата во која е сместен апаратот
- Опасно е да се менуваат спецификациите или да се вршат какви било промени на производот. Секое оштетување на кабелот може да предизвика краток спој, пожар и/или струен удар.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Сите електрични делови (кабелот за струја, приклучокот, компресорот) мора да ги замени сертифициран или квалификуван сервисер за да се избегне ризик.

1. Кабелот за струја не смее да се продолжува.
2. Погрижете се приклучокот за напојување да не е смачкан или оштетен од задниот дел на уредот. Смачкан или оштетен приклучок за напојување може да се прегрее и да предизвика пожар.
3. Погрижете се кабелот за струја на апаратот да биде пристапен.
4. Не влечете го кабелот за струја.
5. Ако штекерот е разлабавен, не вметнувајте го приклучокот во него. Постои опасност од струен удар или пожар.
6. Не смеете да ракувате со уредот без капакот на лампата (ако е предвиден) за внатрешно осветлување.

- Овој уред е тежок. Бидете внимателни кога го преместувате.
- Не вадете ги и не допирајте ги предметите во преградите на замрзнувачот ако рацете ви се водени или влажни затоа што тоа може да предизвика гребење на кожата и смрзнатини.
- Избегнувајте подолга изложеност на апаратот на директна сончева светлина.
- Крушковидните светилки (ако се предвидени) што се користат во овој апарат се специјални светилки употребливи само во апарати за домаќинство. Тие не се погодни за собно осветление.

Секојдневна употреба

- Не ставајте жешки садови на пластичните делови на апаратот.
- Не чувајте запаливи гасови и течности во апаратот, зашто тие може да експлодираат.
- Не ставајте прехранбени продукти директно врз отворот за воздух на задниот ѕид. (Ако апаратот е со заштита од замрзнување)
- Смрзнатата храна не смее повторно да се смрзнува откако ќе се одмрзне.
- Чувајте ја претходно спакуваната смрзната храна во согласност со упатствата на нејзиниот производител.
- Мора строго да се почитуваат препораките за чување на

производителот на апаратот. Видете во соодветното упатство.

- Не ставајте содирани или газирани пијалаци во преградите на замрзнувачот, бидејќи тие создаваат притисок во садот, што може да предизвика негово експлодирање, што може да заврши со оштетување на апаратот.
- Смрзнатите лижавчиња може да предизвикаат смрзнатици ако се конзумираат веднаш.

Одржување и чистење

- Пред одржување, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од штекерот.
- Не чистете го апаратот со метални предмети.
- Не користете остри предмети за вадење на мразот од апаратот. Користете пластичен гребач.
- Редовно проверувајте го одводот на фрижидерот за одмрзната вода. Ако е неопходно, исчистете го одводот. Ако одводот е блокиран, ќе се собира вода на дното на фрижидерот.

Местење

ВАЖНО За електричното поврзување, внимателно постапете според упатствата дадени во одделните пасуси.

- Распакувајте го апаратот и проверете да не е оштетен. Не приклучувајте го апаратот ако е оштетен. Пријавете ги евентуалните оштетувања веднаш таму каде што сте го купиле апаратот. Во тој случај, престанете со распакување.
- Препорачливо е да се почека најмалку четири часа пред да се приклучи апаратот за да може маслото да се врати во компресорот.
- Околу апаратот треба да има соодветно кружење на воздухот - без него може да дојде до прегревање. За да се постигне доволно проветрување, следете ги упатствата за местење.
- Секогаш кога е можно, задниот дел на производот треба да е блиску до ѕид, за да не биде можно допирање или фаќање на топлите делови (компресорот, кондензаторот) и изгорувањето од нив.
- Апаратот не смее да се наоѓа блиску до радијатори или плински шпорети.
- Внимавајте штекерот да е пристапен по местењето на апаратот.
- Поврзете го само со довод за питка вода (ако е предвидено поврзување со вода).

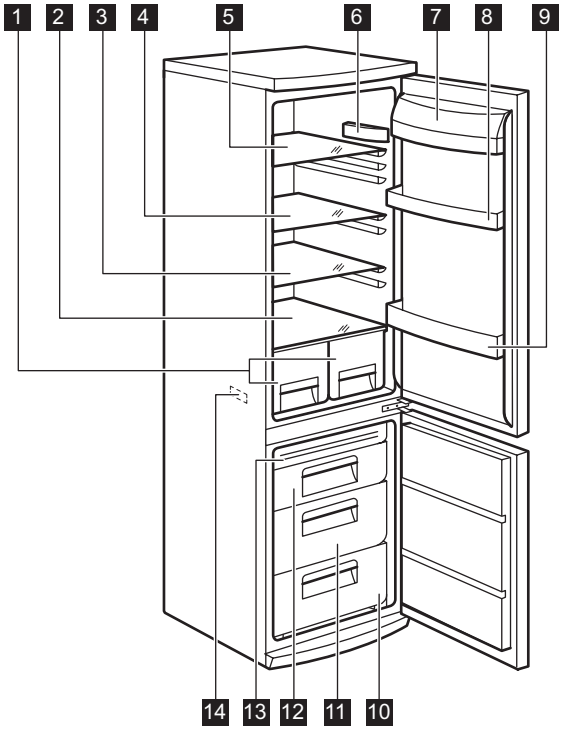
Сервисирање

- Електричните приспособувања потребни за сервисирање на апаратот треба да ги изврши квалификуван електричар или компетентно лице.
- Производот мора да го сервисира овластен Сервисен центар и мора да се користат само оригинални резервни делови.

Заштита на животната средина

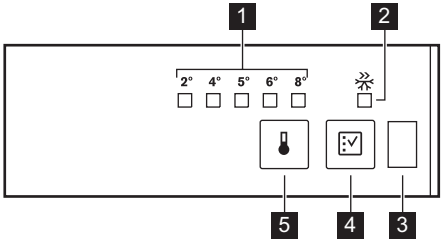
Апаратот не содржи гасови што може да го оштетат озонскиот слој ниту во водовите за ладење, ниту во изолациските материјали. Апаратот не смее да се расходува заедно со обичен комунален смет и ѓубре. Изолациската пена содржи запаливи гасови: апаратот мора да се расходува согласно со важечките прописи што може да ги добиете од локалните власти. Избегнувајте оштетување на уредот за ладење, особен одзади, близу до разменувачот на топлина. Материјалите употребени за овој апарат означени со симболот ♺ се рециклираат.

Опис на производот



1 Фиоки за зеленчук
2 Стаклена полица
3 Стаклена полица
4 Стаклена полица
5 Стаклена полица
6 Контролна табла
7 Полица за млечни производи
8 Полица на вратата
9 Полица за шишиња
10 Корпа за замрзнување храна
11 Голема корпа
12 Корпа без замрзнување
13 Студен модул
14 Плочка со спецификации

Контролна табла



1 Температурен показател LED
2 Fast Freeze показател
3 Сензор за врата
4 Fast Freeze копче
5 Регулатор на температурата

Вклучување

Ставете го приклучникот во ѕиден штекер.

Регулирање на температурата

За да работите со апаратот, постапете на следниов начин:

- допирајте го копчето за регулирање на температура се додека LED не се запалат светлата за потребната температура. Одбирањето е постепено, се менува од 2 до 8°C.
  На почеток при допирањето моментално поставената поставка LED продолжува да трепка.
  Секогаш кога копчето се допира поставената температура се менува за 1 позиција. Соодветната LED ќе трепка одредено време.
  Допрете го копчето за поставка се додека не е одбрана потребната температура. Поставката ќе биде фиксирана

i најстудена поставка: +2°C
најтопла поставка: +8°C

Средната поставка, општо земено, е најпогодна.

Меѓутоа, точната поставка треба да се одбере имајќи предвид дека температурата во внатрешноста на апаратот зависи од:

- собната температура
- колку често се отвора вратата
- количеството храна што се чува
- локацијата на апаратот.

Функција за Брзо смрзнување

Може да ја активирате функцијата за Брзо смрзнување со притискање на копчето за Брзо смрзнување.
LED којшто соодветствува на показателот за симболот Брзо замрзнување се пали.
Може да ја деактивирате функцијата за Брзо смрзнување со повторно притискање на копчето за Брзо смрзнување.
Показателот за Брзо замрзнување ќе се исклучи.

ВАЖНО

Ова функција се исклучува автоматски по 52 часа.

Сензор за врата

Апаратот е опремен со оптички сензор за да детектира отворање на врата.
Не ставајте ништо пред соодветниот прозорец, за да го одржите нормалното функционирање.

Прва употреба

Чистење на внатрешноста

Пред првото користење на апаратот, измијте ја внатрешноста и сите внатрешни додатоци со млака вода и неутрален сапун за да се отстрани карактеристичниот мирис на новите производи, а потоа темелно избришете ги.

ВАЖНО Не користете детергенти или абразивни прашоци бидејќи можат да ја оштетат политурата.

Секојдневна употреба

Замрзнување на свежа храна

Преградата за замрзнување е погодна за замрзнување на свежа храна и за долгорочно чување на замрзната и длабоко замрзната храна.
За да замрзнете свежа храна, вклучете ја функцијата за Брзо замрзнување барем 24 часа пред да ја ставите храната за замрзнување во преградата.
Свежата храна за замрзнување ставете ја во долната преграда.
Максималната количина на храна што може да се замрзне за 24 часа е наведена на плочката со спецификации, етикета што се наоѓа во внатрешноста на апаратот.
Замрзнувањето трае 24 часа: во текот на овој период не треба да додавате друга храна за замрзнување.
После 24 часа, кога ќе заврши процесот на замрзнување, исклучете ја функцијата за Брзо замрзнување (видете „Функција за брзо замрзнување“).

Чување смрзната храна

По првото вклучување или по извесен период на некористење, пред да ставите производи во преградата, оставете го апаратот да работи најмалку 2 часа.
Фиоките на замрзнувачот Ви овозможуваат брзо и лесно наоѓање на пакувањето со храна кое што го барате.
Ако треба да зачувате голема количина на храна, извадете ги сите фиоки освен долната фиока која што треба да биде на своето место за да обезбеди добра циркулација на воздухот. На сите полици можно е да ставите храна којашто е испакната најмногу 15 mm од вратата.

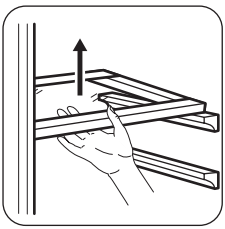
ВАЖНО Во случај на случајно одмрзнување, на пример поради снемување струја, ако немало струја подолго време од вредноста прикажана под ставката „време на кревање“ во табелата за технички карактеристики, одмрзнатата храна мора да се консумира брзо или да се зготви веднаш, а потоа повторно да се смрзне (откако ќе се излади).

Одмрзнување

Длабоко смрзнатата и смрзнатата храна, пред да се употреби, може да се одмрзне во преградата на фрижидерот или на собна температура, зависно од времето достапно за оваа постапка.
Малите парчиња може дури и да се готват смрзнати, директно од замрзнувачот: во тој случај, готвењето ќе трае подолго.

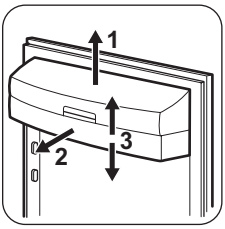
Подвижни полици

На ѕидовите на фрижидерот се монтирани низа држачи така што полиците може да се наместат по желба.



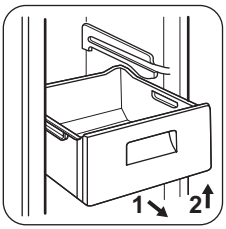
Местење на полици на вратата

За да се овозможи чување пакувања во разни големини, полиците на вратата може да се стават на различни височини. Постепено влечете ја полицата во насока на стрелките додека не се ослободи, а потоа наместете ја по желба.



Вадење на корпите за замрзнување од замрзнувачот

Корпите за замрзнување имаат граничник за сопирање што спречува нивно случајно вадење или испаѓање. Кога сакате да ги извадите од замрзнувачот, повлечете ја корпата кон себе и, кога ќе дојде до граничникот, извадете ја корпата кревајќи го предниот дел нагоре.



Кога ги враќате, кренете го малку предниот дел на корпата за да ја вметнете во замрзнувачот. Кога ќе ги поминете граничниците, турнете ја корпата назад во положбата.

Помошни напомени и совети

Совети за штедење енергија

- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.
- Доколку околната температура е висока, регулаторот за температура е на најголемата поставка и апаратот е целосно наполнет, компресорот може да работи непрестано, што ќе предизвика формирање мраз на испарувачот. Ако се случи тоа, свртете го регулаторот за температура кон помалите вредности за да овозможите автоматско одмрзнување, со што ќе заштедите и електрична енергија.

Совети за ладење свежа храна

За да добиете најдобри перформанси:

- не ставајте топла храна или течности што испаруваат во фрижидерот
- покривајте ја или виткајте ја храната, особено ако има посилен вкус
- ставајте ја храната така што воздухот може да кружи слободно околу неа

Совети за ладење

Корисни совети:
Месо (сите видови) : виткајте го во пластични ќесички и ставајте го на стаклената полица над фиоката за зеленчук.
Најбезбедно е да го чувате на овој начин само еден или најмногу два дена.
Зготвена храна, ладни јадења итн: тие треба да се покриени и може да се стават на која било полица.
Овошје и зеленчук: тие треба да се убаво измиени и ставени во специјалните фиоки за нив. Кога се во контакт со лимонов сок, пластичните делови од Вашиот фрижидер може да ја изгубат бојата. Се препорачува да ги чувате лимоните во посебни садови.
Путер и сирење: тие треба да се во посебните херметички садови или завиткани во алуминиумска фолија или пластични ќесички за да се спречи допирот со воздух.
Шишиња: тие треба да имаат капаче и да се ставаат на полицата за шишиња на вратата.

Бананите, компирите, кромидот и лукот, ако не се спакувани, не смеат да се чуваат во фрижидер.

Совети за смрзнување

За најдобро користење на смрзнувањето, еве неколку важни совети:

- максималното количество храна што може да се смрзне за 24 часови е покажано на плочката со спецификации;
- смрзнувањето трае 24 часа. Не треба да се додава храна за смрзнување во тој период;
- смрзнувајте само квалитетна, свежа и убаво измиена храна;
- поделете ја храната во мали порции за да може брзо и целосно да се смрзне и за да овозможите одмрзнување само на потребните количества;
- завиткајте ја храната во алуминиумска или пластична фолија убаво и стегнато;
- не дозволувајте свежата несмрзната храна да ја допира храната што е веќе смрзната, за да не ја загреете вторава;
- немасната храна се чува подобро и подолго отколку масната; солта го намалува векот на чување на храната;
- водениот мраз, ако се конзумира веднаш по вадењето од преградата на замрзнувачот, може да предизвика смрзнатици на кожата;
- препорачливо е да се запише датумот на смрзнување на секое пакување за да можете да водите сметка за времето на смрзнатост.

Совети за чување смрзната храна

За да добиете најдобри перформанси од апаратот, почитувајте ги следниве напомени:

- проверете дали комерцијалните смрзнати прехранбени продукти биле соодветно чувани кај продавачот;
- погрижете се смрзнатите прехранбени продукти да се пренесат од продавницата до замрзнувачот во најкраток можен рок;
- не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно;
- штом ќе се одмрзне, храната се расипува брзо и не може повторно да се смрзне;
- не надминувајте го препорачаниот период за чување означен од страна на производителот.

Нега и чистење

⚠ **ВНИМАНИЕ** Исклучете го апаратот од струја пред да вршите каква било постапка за одржување.

Овој апарат содржи хидрокарбонати во одделот за ладење; затоа оддржувањето и повторното полнење мора да биде направено од овластени техничари.

Периодично чистење

Опремата треба редовно да се чисти:

- измијте ги внатрешноста и додатоците со млака вода и малку неутрален сапун.
- редовно проверувајте ги заптивките на вратата и бришете ги за да бидат чисти и без остатоци од храна.
- избришете и исушете целосно.

ВАЖНО Не влечете ги, не поместувајте ги и не оштетувајте ги цевките и/или каблите во фрижидерот.
Никогаш не користете детергенти, груби прашоци, многу парфимирани средства за чистење или восок за полирање за чистење на внатрешноста, бидејќи така може да се оштетат површините и да остане силен мирис.

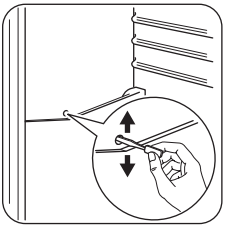
Чистете ги со четка кондензаторот (црната решетка) и компресорот на задната страна на апаратот. Со тоа се подобрува работењето на апаратот и се штеди електрична енергија.

ВАЖНО Внимавајте да не го оштетите системот за ладење.

Многу средства за чистење кујнски површини содржат хемикалии што може да ја нагризат/оштетат пластиката на апаратот. Поради тоа, се препорачува надворешноста на апаратот да се чисти само со топла вода со малку течност за миење.
По чистењето, приклучете ја повторно опремата во електричната мрежа.

Одмрзнување на фрижидерот

Мразот автоматски се отстранува од испарувачот во преградата од фрижидерот секогаш кога компресорот ќе престане да работи во текот на вообичаената употреба. Водата од одмрзнувањето истекува низ посебно дупче за истекување во посебен сад од задната страна на апаратот, над компресорот, каде што испарува.
Важно е повремено да се исчисти дупчето за истекување на водата од одмрзнувањето на средината на каналот во преградата на фрижидерот за да се спречи прелевање на водата и нејзино капење врз храната внатре.



Одмрзнување на замрзнувачот

Одделот на замрзнувачот на овој модел е од типот "без мраз". Тоа значи дека нема создавање мраз во текот на работата, ниту на внатрешните ѕидови ниту на храната.
Тоа се должи на постојаното струење на студениот воздух во внатрешноста на одделот, придвижуван од автоматски регулиран вентилатор.

Периоди неработење

Кога апаратот не се користи подолго време, преземете ги следниве предострожности:

- **откачете го апаратот од електричната мрежа**
- извадете ја сета храна
- одмрзнете ги (ако е предвидено) и исчистете ги апаратот и сите додатоци
- оставете ја вратата или вратите подотворени за да спречите непријатни мириси.

Ако фрижидерот треба да остане вклучен, замолете некого да го проверува повремено за да не се случи храната да се расипе во случај на снемување струја.

Решавање на проблеми

⚠ **ВНИМАНИЕ** Пред решавање на проблемите, извадете го приклучокот за струја од штекерот.

Само квалификуван електричар или стручно лице смее да ги решава

проблемите што не се наведени во овој прирачник.

ВАЖНО Во текот на вообичаеното користење се јавуваат одредени звуци (компресор, циркулација на средството за ладење).

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот е бучен.	Апаратот не е добро монтиран.	Проверете дали апаратот стои стабилно (сите четири ногарки треба да се на подот).
Апаратот не работи.	Приклучокот не е добро ставен во штекерот.	Ставете го приклучокот во штекерот добро.
	Апаратот нема струја. Во штекерот нема напон.	Приклучете некој друг електричен апарат во приклучокот. Побарајте квалификуван електричар.
Уредот за светло не работи.	Уредот за светло е во состојба на мирување.	Затворете и отворете ја вратата.
	Единицата е неисправна.	Видете во „Замена на контролната единица".
Компресорот не престанува да работи.	Температурата не е правилно поставена.	Поставете повисока температура.
	Вратата не е правилно затворена.	Видете во „Затворање на вратата“.
	Вратата се отвора премногу често.	Не оставајте ја вратата отворена подолго отколку што е потребно.
	Температурата на продуктите е превисока.	Оставете ги продуктите да се изладат до собна температура пред да ги ставите внатре.
	Собната температура е премногу висока.	Намалете ја собната температура.
По задната плоча на ладилникот тече вода.	За време на автоматското одмрзнување, мразот се одмрзнува на задната плоча.	Тоа е нормално.
Во ладилникот тече вода.	Одводот за вода е затнат.	Исчистете го одводот.
	Производите спречуваат истекување на водата во садот за вода.	Проверете дали некој производ ја допира задната плоча.
Истекува вода на подот.	Одводот за вода од одмрзнувањето не тече во садот за испарување над компресорот.	Ставете го одводот за вода од одмрзнувањето во садот за испарување.

Проблем	Можна причина	Решение
Температурата во апаратот е премногу ниска/висока.	Регулаторот на температура не е правилно поставен.	Подесете повисока/пониска температура.

Ако апаратот сепак не работи правилно и по горните проверки, јавете се на најблискиот сервисен центар. Можете да ја најдите листата на крајот од ова упатство.

Менување на контролната единица

Апаратот е опремен со долговечно ЛЕД внатрешно светло.
Контролната единица смее да ја заменува само сервис. Обратете се во сервисниот центар .

Затворање на вратата

1. Исчистете ги заптивките на вратата.
2. Ако е потребно, заменете ја неисправната заптивка на вратата. Обратете се во службата за односи со корисниците.

Монтажа

⚠ **ВНИМАНИЕ** Прочитајте ги "Безбедносните информации" внимателно пред да го наместите апаратот за да бидете побезбедни и апаратот да работи правилно.

Поставување

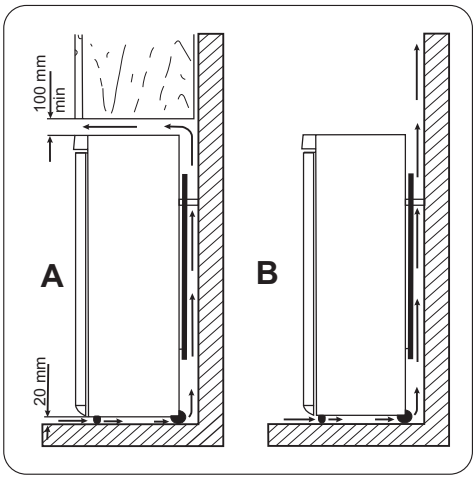
Наместете го апаратот на место каде што околната температура е соодветна на климатската класа укажана на плочката со спецификации на апаратот:

Климатска класа	Околна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

Местоположба

Апаратот треба да се инсталира на добра оддалеченост од извори на топлина, како што се радијатори, бојлери, директна сончева светлина итн. Погрижете се, воздухот да може слободно да струи околу задниот дел на апаратот. За да обезбедите најдобра работа кога апаратот е монтиран под некој висечки елемент, минималното растојание помеѓу горната страна на комората и ѕидот мора да биде најмалку 100 mm. Во идеални услови, овој апарат не би требало да се поставува под висечки елементи. Правилното нивелирање се обезбедува со една или повеќе прилагодливи ногалки во основата на витрината.

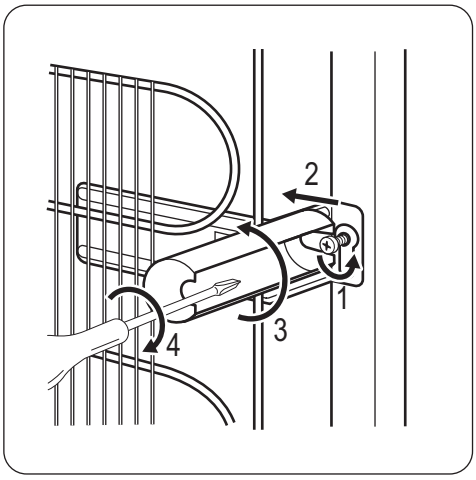
⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** По монтажата приклучокот мора да биде лесно достапен за да може апаратот да се исклучи од приклучокот за напојување.



Задни разделници

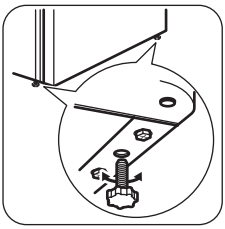
Двата разделника можете да ги најдете во кесето со документацијата. Направете го следново за да ги монтирате разделниците:

1. Отшрафете ги завртките.
2. Ставете го разделникот под главата на завртката.
3. Свртете го разделникот во правата положба.
4. Повторно стегнете ги завртките.



Нивелирање

Кога го поставувате апаратот, проверете дали стои на рамно. Ова може да се постигне со дете ногарки што можат да се приспособуваат на долниот дел од предната страна.



Поврзување на електриката

Пред да го приклучите, проверете дали напонот и фреквенцијата прикажани на плочката со спецификации одговараат на вашата домашна електрична мрежа. Апаратот мора да биде вземјен. Приклучокот на кабелот за напојување со струја е со вземјување. Ако штекерот од домашната електрична мрежа не е вземјен, поврзете го апаратот со посебно вземјување во согласност со прописите за електрична енергија и откако ќе се посоветувате со квалификуван електричар.
Производителот одбива каква било одговорност ако горенаведените безбедносни мерки не се испочитувани.
Апаратот е во согласност со следниве Директиви на ЕЕЗ.

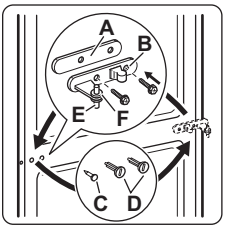
Менување на страната на отворање на вратата

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Пред да работите нешто со апаратот, извадете го приклучникот од штекерот.

ВАЖНО За да ги направите следните операции, ви предлагаме друго лице цврсто да ги држи затворени вратите на апаратот за време на процедурата за менувањето на вратите.

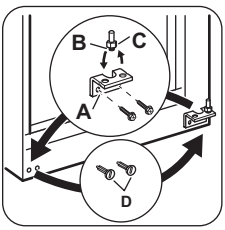
Средна шарка

- Отворете ги вратите. Одвртете ја средната шарка (B). Извадете го пластичниот разделник (A).
- Извадете го разделникот (F) и преместете го на другата страна на оската на шарката (E).
- Извадете ги вратите.
- Извадете ги иглите на капакот на средната шарка (C,D) и поместете ги на другата страна.
- Наместете ја иглата на средната шарка (E) во левата дупка на долната врата.



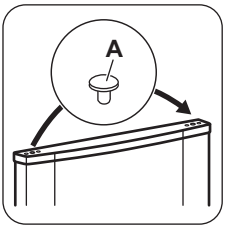
Долна шарка

- Одштрафете ја долната шарка (A)
- Одстранете ги левите игли на капакот (D) и поместете ги на другата страна.
- Повторно заштрафете ја долната шарка (A) на другата страна.
- Одштрафете ги долната оска на шарката (B) и разделникот (C) и ставете ги на другата страна.



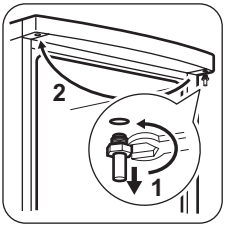
Врати

- Извадете ги типлите (A) од горната страна на двете врати и поместете ги на другата страна.
- Повторно ставете ја долната врата на **долната оска** на шарката (B).
- Ставете ја **средната шарка** (B) во левата дупка од долната врата.

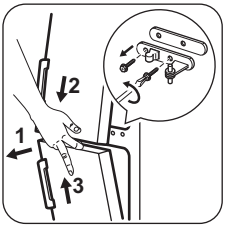


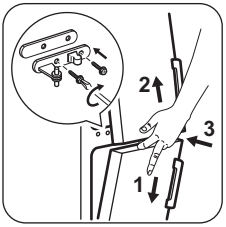
Горна шарка

- Одвртете ја горната оска на шарката (1) и завртете ја на другата страна (2).



- Ставете ја горната врата на оската од горната врата и долната врата на оската од долната врата.
- Повторно ставете ја **оската на** средната шарка (B) во дупките на оските за горна и долна врата, малку навалувајќи ги двете врати.





- Заштрафете ја **средната шарка** (B). **Не заборавајте го пластичниот разделник (A).**

Проверете уште еднаш дали:

- Сите завртки се стегнати.
- Краевите на вратите се паралелни со страничниот раб на апаратот.
- Магнетната заптивка се лепи на комората.
- Вратата се отвора и затвора правилно.

Ако температурата на околината е ниска (на пр. зиме), заптивката може да не легнува идеално на комората. Во тој случај, почекајте заптивката природно да легне.

Доколку не сакате самите да ги изведувате горенаведените операции, обратете се во сервисната служба за постпродажба. Стручен сервисер од сервисната служба за постпродажба ќе ви ги смени вратите бесплатно.

Технички податоци

Димензии		
	Височина	1850 mm
	Широчина	595 mm
	Длабочина	658 mm
Време на подигање		18 ч
Волтажа		230-240 V
Фреквенција		50 Hz

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на левата страна внатре во апаратот и на етикетата за енергија.

Еколошки прашања

Рециклирајте ги материјалите со симболот ♺ . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате.

Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот 🗑 во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

İçindekiler

Güvenlik talimatları _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 58
Ürün tanımı _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 61
Kontrol Paneli _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 62
İlk kullanım _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 62
Günlük kullanım _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 63
Yararlı ipuçları ve bilgiler _ _ _ _ _ _ _ 64
Bakım ve temizlik _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 65
Sorun giderme _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 66
Montaj _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 67
Teknik veriler _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 70
Çevreyle ilgili bilgiler _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 70

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

⚠ Güvenlik talimatları

Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur.
Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğiniz için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

Çocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duyusal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi olmayanlarca kullanılmamalıdır.
  Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukları elektrik çarpmaması ve cihazda kilitli kalmamaları için fişini prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mümkün olduğunca cihaza yakın kısmından) ve kapağını çıkartın.
- Eğer mıknatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yaylı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

Genel güvenlik

⚠ Uyarı

Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.

- Bu cihaz, evde ve aşağıdaki uygulamalara benzer durumlarda kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek içindir:
  – Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri;
  – Çiftlik evleri ve otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından;
  – Pansiyon tipi ortamlarda;
  – İkram servisi ve benzeri perakende olmayan uygulamalar.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygıt veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.

- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır.
  Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmediğinden emin olun.
  Eğer soğutucu devre hasar görmüşse:
  – Çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
  – Cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın.
- Bu ürünün özelliklerinde değişiklik yapmak veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar bir kısa devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ **Uyarı** Tehlikeden kaçınmak için tüm elektrikli parçalar (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya zarar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.
3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.
4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
5. Eğer elektrik prizi gevşek ise, fişi takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
6. Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı (bu özellik varsa) olmadan çalıştırmamalısınız.

- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
- Elleriniz nemli / ıslak ise, cildiniz tahriş olabileceğinden veya donmaya / soğuk yanığına neden olabileceğinden, dondurucu bölmesinden bir şey çıkarmayın veya içindekilere dokunmayın.
- Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri (bu özellik varsa) sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir. Bunlar evdeki normal aydınlatma için kullanılamazlar.

Günlük Kullanım

- Sıcak kapları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini doğrudan arka duvardaki hava çıkışına dayamayın. (Eğer cihaz No-Frost ise)
- Donmuş yiyecekler, buzu çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.
- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine tümüyle uyulmalıdır. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve patlayarak cihazın hasar görmesine neden olabilirler.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarıldığı anda hemen tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

Bakım ve temizlik

- Bakımdan önce, cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı metal nesneler kullanarak temizlemeyin.
- Cihazın buzunu temizlemek için keskin nesneler kullanmayın. Plastik bir kazıyıcı kullanın.
- Buzdolabının tahliye kısmında erimiş buza ait su olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse tahliye kısmını temizleyin. Eğer tahliye kısmı tıkalı ise, su cihazın alt kısmında toplanacaktır.

Montaj

Önemli Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.
- Olası yanmaları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir su kaynağına (Su bağlantısı mevcutsa) bağlayın.

Servis

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrikle ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Çevre Koruması

Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmamalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkartılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve ♺ simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

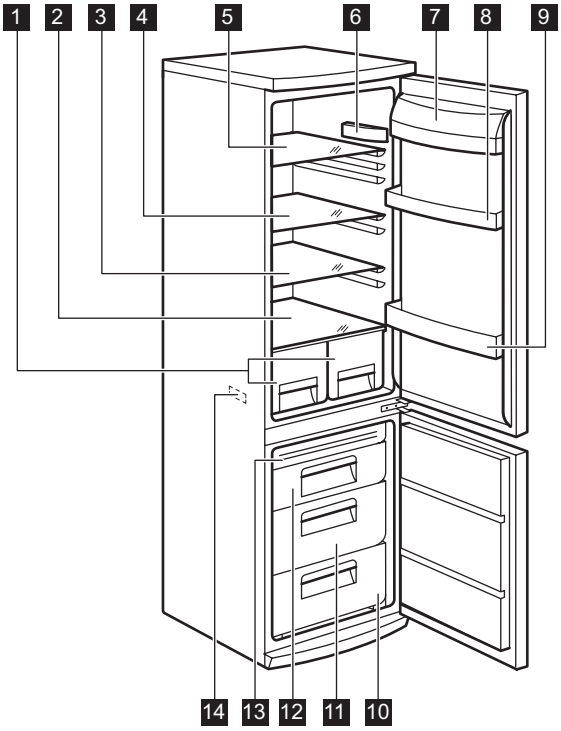
Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)
ST GÖRANSGATAN 143
SE-105 45 STOCKHOLM
SWEDEN
TEL: +46 (8) 738 60 00
FAX: +46 (8) 738 63 35
www.electrolux.com

Kullanım Ömrü Bilgisi :

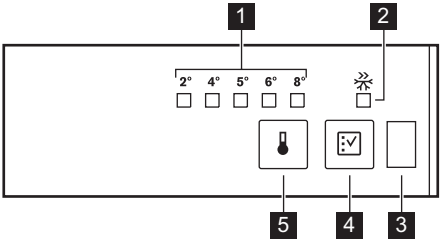
Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Ürün tanımı



1 Sebze çekmeceleri
2 Cam raf
3 Cam raf
4 Cam raf
5 Cam raf
6 Kontrol paneli
7 Süt ürünleri rafı
8 Kapı rafı
9 Şişe rafı
10 Dondurucu sepeti
11 Maxibox sepeti
12 NoFrost sepet
13 Soğuk modül
14 Bilgi etiketi

Kontrol Paneli



1 Sıcaklık göstergesi LED
2 Fast Freeze göstergesi
3 Kapı sensörü
4 Fast Freeze tuşu
5 Sıcaklık ayar düğmesi

Cihazın açılması

Elektrik fişini prize takın.

Sıcaklığın ayarlanması

Cihazı çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- sıcaklık ayarlama tuşuna istediğiniz sıcaklığın LED ışığı yanıncaya kadar basmaya devam edin. Seçim ilerleyen bir şekilde, 2°C'den 8°C'ye kadar artar.
  İlk tuşa dokunuşta gerçek ayar LED yanıp sönmeyi sürdürür.
  Tuşa dokunulduğunda ayarlanan sıcaklık 1 konumuna gider. İlgili LED bir süre yanıp sönecektir.
  İstenen sıcaklık seçilene dek ayar düğmesine dokunun. Ayar sabitlenecektir

i en soğuk ayar: +2°C
en sıcak ayar: +8°C

Orta seviyede bir ayar genellikle en uygun olanıdır.

Ancak tam ayar, cihaz içindeki sıcaklığın aşağıdaki hususlara bağlı olduğu dikkate alınarak seçilmelidir:

- oda sıcaklığı
- cihaz kapısını açma sıklığı
- cihaza konan yiyecek miktarı
- cihaz konumu.

Hızlı Dondurma fonksiyonu

Hızlı Dondurma fonksiyonunu Hızlı Dondurma tuşuna basarak aktif hale getirebilirsiniz. Sembol Hızlı Dondurma göstergesine karşılık gelen LED yanar.
Hızlı Dondurma fonksiyonunu Hızlı Dondurma tuşuna tekrar basarak devre dışı bırakabilirsiniz.
Hızlı Dondurma göstergesi sönecektir.

Önemli

Bu fonksiyon 52 saat sonra otomatik olarak durur.

Kapı sensörü

Cihaz, kapının açılmasını algılamak için bir optik sensör ile donatılmıştır.
Uygun çalışmayı sağlamak için, ilgili pencerenin önüne hiçbir şey koymayın.

İlk kullanım

İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulayın.

Önemli Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden, deterjanları veya aşındırıcı toz temizlik ürünlerini kullanmayın.

Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.
Taze yiyecekleri dondurmak için, dondurulacak olan yiyecekleri dondurucu bölmesine yerleştirmeden önce Hızlı Dondurma fonksiyonunu en az 24 saat boyunca çalıştırın.
Dondurulacak olan taze yiyeceği alt bölmeye yerleştirin.
24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, buzdolabının içinde bulunan bilgi etiketinde yazılıdır.
Dondurma işlemi 24 saat sürer: bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.
24 saat sonra, dondurma işlemi tamamlandığı zaman, Hızlı Dondurma fonksiyonunu devre dışı bırakın ("Hızlı Dondurma fonksiyonu" bölümüne bakın).

Dondurulmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri bölmeye yerleştirmeden önce, cihazı en az 2 saat boyunca çalışmaya bırakın.
Dondurucu çekmeceleri istediğiniz yiyecek paketini bulmanızı hızlandırır ve kolaylaştırır. Çok miktarda yiyecek saklanacak ise, iyi bir hava dolaşımı sağlamak için bulunması gereken alt çekmece haricindeki tüm çekmeceleri çıkarın. Kapıya en fazla 15 mm kadar yaklaşacak şekilde tüm raflara yiyecek koymak mümkündür.

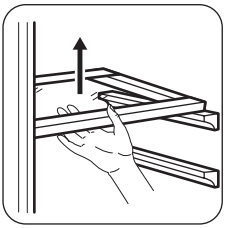
Önemli Kazara buz çözme işlemi uygulanması halinde, örneğin bir elektrik kesintisinden dolayı; eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilmelidir ve sonra yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

Buz eritme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölmesinde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) eritilebilir.
Küçük parçalar, dondurucudan çıkartılır çıkartılmaz donmuş haldeyken bile pişirilebilir; böyle bir durumda, pişirme işlemi biraz daha uzun sürecektir.

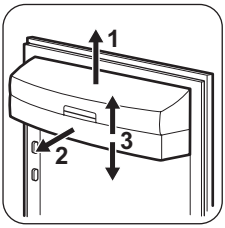
Hareketli raflar

Soğutucunun yan panellerinde, rafları istediğiniz gibi yerleştirmenize olanak veren bir dizi ray bulunmaktadır.



Kapı raflarının konumlandırılması

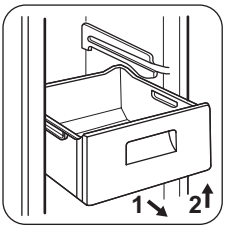
Çeşitli boyutlardaki yiyecek paketlerini yerleştirebilmek için, kapı rafları farklı yüksekliklere ayarlanabilir.
Raf yerinden çıkıncaya kadar okların yönünde kademe kademe çekin, daha sonra istediğiniz şekilde konumlandırın.



Dondurucu sepetlerinin dondurucudan çıkarılması

Dondurucu sepetlerinin kazara yerlerinden çıkmalarını veya düşmelerini önleyen bir hareket sınırlayıcısı vardır. Dondurucudan çıkarırken sepeti kendinize doğru çekin ve so-

nuna kadar geldikten sonra, ön kısmını yukarı kaldırarak sepeti çıkarın.



Sepeti yerine geri takarken, dondurucudaki yerine oturtmak için ön kısmını hafifçe kaldırın. Uç noktaların üstüne geldiğinizde, sepetleri yerlerine bastırarak oturtun.

Yararlı ipuçları ve bilgiler

Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

- Cihazın kapısını çok sık açmayın veya gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.
- Eğer ortam sıcaklığı yüksekse, Isı Ayar Düğmesi yüksek bir ayardadır ve cihaz tam doludur, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir durumda, otomatik buz çözme işleminin devreye girerek elektrik tüketiminden tasarruf sağlanması için Isı Ayar düğmesini daha düşük bir ayara getirin.

Taze yiyeceklerin soğutulmasıyla ilgili tavsiyeler

En iyi performansı elde etmek için:

- Sıcak yiyecekleri veya buharlaşan sıvıları buzdolabına koymayın.
- Yiyecekleri kapatın veya sarın (özellikle keskin bir kokusu varsa).
- Viyecekleri, etrafında hava rahatça dolaşacak şekilde yerleştirin.

Soğutma tavsiyeleri

Faydalı tavsiyeler:
Et (her türlü): polietilen torbalara koyun ve sebze çekmecesinin üstündeki cam rafa yerleştirin.
Güvenlik açısından, bu şekilde sadece bir veya iki gün muhafaza edin.
Pişmiş yiyecekler, soğuk yemekler, vs: Bunlar, ağzı kapalı olmak suretiyle herhangi bir rafa yerleştirilebilir.
Meyve ve sebzeler: Bunlar iyice temizlenmeli ve temin edilmiş özel çekmecelere yerleştirilmelidir. Temas etmesi halinde limon suyu buzdolabınızdaki plastik parçaların renginin değişmesine neden olabilir. Bu nedenle, turunçgillerin ayrı muhafazalar içerisinde saklanması tavsiye edilir.
Tereyağı ve peynir: Bunlar, içine havanın mümkün olduğunca girmemesi için özel hava geçirmeyen kaplara konulmalı veya alüminyum folyoya sarılmalı ya da polietilen torbalara konulmalıdır.
Şişeler: Bunlar, ağızları kapaklı şekilde kapıdaki şişe raflarına yerleştirilmelidir.
Muzlar, patatesler, soğanlar ve sarımsaklar (paketli değilse), buzdolabına konulmamalıdır.

Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı. veri etiketinde belirtilmektedir;
- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;

- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin;
- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklere göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceğin muhafaza ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- Piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun.
- Donmuş yiyeceklerin, marketten dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın.
- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulamaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

Bakım ve temizlik

⚠ **Dikkat** Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

Periyodik temizlik

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

- Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak temizleyin.
- Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- İyice durulayın ve kurulayın.

Önemli Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin.
Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede kokulu deterjan veya cilalar kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

Cihazın arka tarafındaki yoğuşturucuyu (siyah ızgara) ve kompresörü bir fırça ile temizleyin. Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

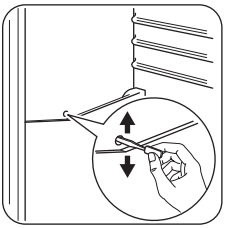
Önemli Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.

Birçok tescilli mutfak yüzeyi temizleyicisi, bu cihazda kullanılan plastik aksamlara zarar verici kimyasal maddeler içermektedir. Bu yüzden, cihazın dış kasasını sadece içine biraz deterjan eklenmiş ılık su ile temizlemenizi tavsiye ederiz.
Temizlikten sonra, cihazın fişini tekrar takın.

Buzdolabının buzunun çözülmesi

Soğutucu bölmesinin buharlaştırıcısında oluşan buzlanma, normal kullanım esnasında motor kompresörü her durduğunda otomatik olarak giderilir. Buz çözme suyu, bir kanal vasıtasıyla motor kompresörü üzerinden geçerek buharlaştırıldığı yer olan özel bir kaba cihazın arka tarafındaki tahliye deliğinden boşaltılır.
Suyun taşmasını ve içerdeki yiyeceklerin üzerine damlamasını önlemek için, soğutucu bölmesi kanalının ortasındaki buz çözme su-

yu tahliye deliğinin periyodik olarak temizlenmesi önemlidir.



Dondurucunun buzunun çözülmesi

Öte yandan, bu modelin dondurucu bölmesi "no-frost" tiptir. Yani, çalışırken ne panellerinde ne de yiyeceklerin üzerinde buzlanma ve karlanma yapmaz.
Buzun oluşmamasının nedeni, soğuk havanın bölme içerisinde otomatik kontrollü bir fan sayesinde devamlı devir-daim ettirilmesidir.

Kulanım-dışı kalma süreleri

Cihaz uzunca bir süre kullanılmayacaksa, aşağıdaki önlemleri alınız:

- **Cihazın elektrik beslemesini kesiniz,**
- İçindeki tüm yiyecekleri çıkarınız,
- buz çözme (bu özellik varsa) işlemini yapıp, cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyin
- Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapısını/kapılarını hafif aralık bırakınız.

Eğer buzdolabı kapalı tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindeki yiyeceklerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini isteyiniz.

Sorun giderme

⚠ **Dikkat** Sorunun kaynağını bulmaya çalışmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.
Bu kılavuzda yazılı olmayan bir arıza teşhis veya sorun giderme işlemi sadece kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Önemli Normal kullanım sırasında (kompresörden, soğutucu devresinden) bazı sesler gelebilir.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz gürültülü çalışıyor.	Cihaz düzgün şekilde desteklenmemiştir.	Cihazın sağlam durup durmadığını kontrol edin (tüm ayakları zemine temas etmelidir).
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın fişi prize doğru bir şekilde takılı değildir.	Fişi prize doğru şekilde takın.
	Cihaza elektrik gelmiyordur. Prizde elektrik yoktur.	Prize başka bir elektrikli cihaz takın. Kalifiye bir elektrikçi çağırın.
Işıklı cihaz çalışmıyor.	Işıklı cihaz bekleme modundadır.	Kapıyı kapatıp açın.
	Ünite arızalıdır.	"Kontrol ünitesinin değiştirilmesi" bölümüne bakın.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Sıcaklık doğru ayarlanmamıştır.	Daha yüksek bir sıcaklık ayarlayın.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Kapı çok sık açılıyordur.	Kapıyı gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
	Yiyecek sıcaklığı çok yüksektir.	Saklamadan önce yiyeceklerin sıcaklığının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.
	Oda sıcaklığı çok yüksektir.	Oda sıcaklığını düşürün.
Soğutucunun arka panelinden su akıyor.	Otomatik buz çözme işlemi esnasında, buzlar arka panelde erir.	Bu normaldir.
Soğutucunun içine su akıyor.	Su çıkışı tıkalıdır.	Su çıkışını temizleyin.
	Cihazın içindeki ürünler suyun su toplayıcısına akmasını engelliyordur.	Cihazın içindeki ürünlerin arka panele temas etmediğinden emin olun.
Tabana su akıyor.	Eriyen su, kompresörün üstündeki buharlaşma tablasına akmıyordur.	Eriyen su çıkışını buharlaşma tablasına takın.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük / yüksek.	Sıcaklık ayarı doğru yapılmamıştır.	Daha yüksek/düşük bir sıcaklık ayarlayın.

Eğer yukarıdaki kontrolleri yaptıktan sonra cihazınız hala düzgün çalışmıyorsa, yetkili servisinize başvurun. Yetkili servislerin listesi, bu kılavuzun sonunda verilmiştir.

Kontrol ünitesinin değiştirilmesi

Cihaz, uzun ömürlü LED dahili ışığı ile donatılmıştır.
Kontrol ünitesinin sadece servis tarafından değiştirilmesi gerekir. Servis Merkezinize danışın.

Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyiniz.
2. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştiriniz. Yetkili servisle temasa geçiniz.

Montaj

⚠ **Dikkat** Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

Konumlandırma

Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte ediniz:

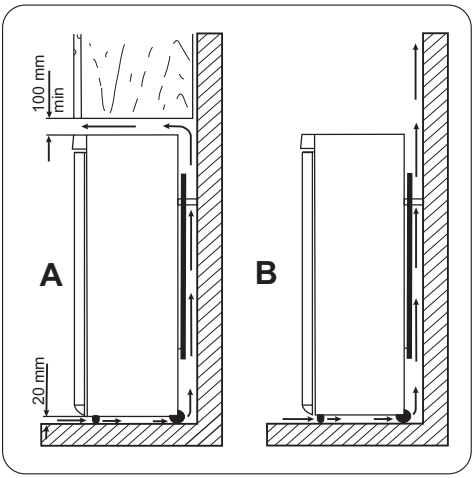
İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ile + 32°C arası
N	+16°C ile + 32°C arası
ST	+16°C ile + 38°C arası
T	+16°C ile + 43°C arası

Yerleştirme

Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, doğrudan gelen güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olun. En iyi performansı elde etmek için, eğer cihaz bir asma tavan altı-

na monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm olmalıdır. Bununla birlikte, ideal olarak cihaz asma tavan altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya birkaçı kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir.

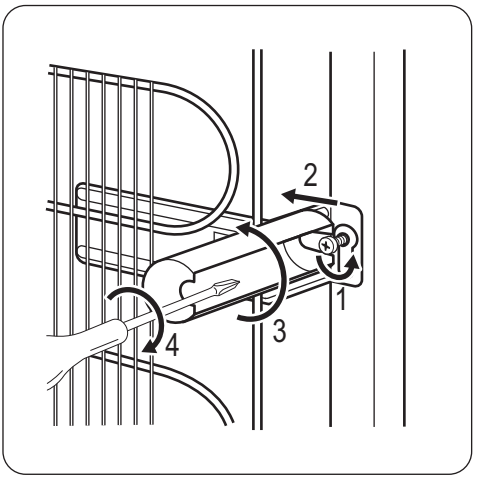
⚠ **Uyarı** Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.



Arka aralayıcılar

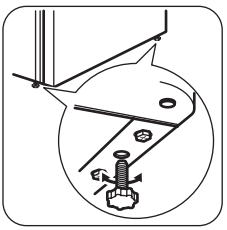
Torbada belgelerle birlikte iki adet aralayıcı bulabilirsiniz.
Aralayıcıları takmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Vidayı sökün.
2. Aralayıcıyı vidanın altına yerleştirin.
3. Aralayıcıyı doğru konuma getirin.
4. Vidaları tekrar sıkın.



Düzlemsellik ayarlaması

Cihazı yerleştirirken düz durmasını sağlayın. Bu, ön-alt kısımdaki iki ayarlanabilir ayakla gerçekleştirilebilir.



Elektrik bağlantısı

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun.
Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.
Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul etmez.
Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

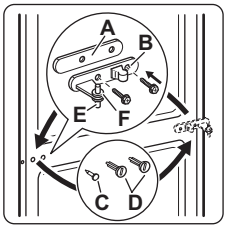
Kapı açılma yönünün değiştirilmesi

⚠ **Uyarı** Herhangi bir işlem yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

Önemli Aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilmesi için, kapı açılma yönünün değiştirilmesi esnasında cihaz kapısının başka bir kişi tarafından sıkıca tutulmasını öneririz.

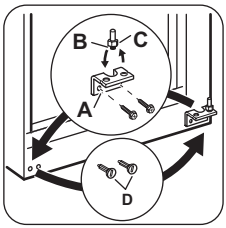
Orta Menteşe

- Kapıları açın. Orta menteşeyi (B) sökün. Plastik aralayıcıyı çıkarın (A).
- Aralayıcıyı (F) çıkarın ve menteşe piminin (E) diğer tarafına takın.
- Kapıları sökün.
- Orta menteşe kapak pimlerini (C,D) çıkarın ve diğer tarafa alın.
- Orta menteşenin pimini (E) alt kapının sol deliğine takın.



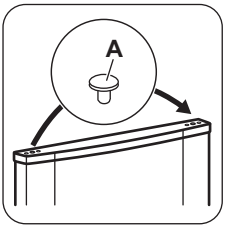
Alt Menteşe

- Alt menteşeyi sökün (A).
- Sol kapak pimlerini (D) çıkarın ve diğer tarafa alın.
- Alt menteşeyi (A) karşı tarafta yeniden vidalayın.
- Alt menteşe pimini (B) sökün, aralayıcıyı (C) çıkarın ve bunları karşı tarafa takın.



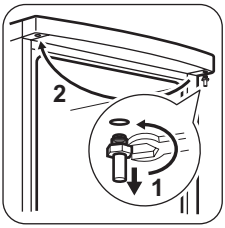
Kapılar

- Her iki kapının üst kısımlarındaki prizleri (A) çıkarın ve diğer tarafa alın.
- Alt kapıyı, **alt menteşe** pimi (B) üzerine tekrar takın.
- **Orta menteşeyi** (B) alt kapının sol deliğine takın.

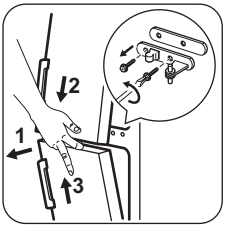


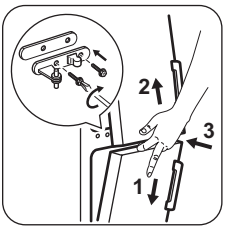
Üst Menteşe

- Üst menteşe pimini (1) sökün ve karşı tarafa (2) yerleştirin.



- Üst kapıyı üst kapı pimine takın ve alt kapıyı alt menteşe pimine takın.
- **Orta menteşe** pimini (B) alt ve üst kapı pimi deliklerine tekrar takın ve her iki kapıyı hafifçe yana yatırın.





- **Orta menteşeyi** (B) yeniden sıkın. **Plastik aralayıcıyı (A) unutmayın.**

Aşağıdaki hususlardan emin olmak için son bir kontrol yapın:

- Tüm vidalar sıkılmış olmalıdır.
- Kapı kenarları, cihazın yan kenarına paralel olmalıdır.
- Manyetik conta, kabine yapışık olmalıdır.
- Kapı düzgün bir şekilde açılmalı ve kapanmalıdır.

Ortam sıcaklığı düşük ise (Kış mevsimi gibi), conta kabine tam olarak oturmayabilir. Böyle bir durumda, contanın kendiliğinden oturmasını bekleyin.

Yukarıda belirtilen işlemleri yapmak istememeniz halinde, size en yakın yetkili servise başvurun. Yetkili servis uzmanı, masrafı size ait olmak üzere kapıların açılma yönünü değiştirir.

Teknik veriler

Boyutlar		
	Yükseklik	1850 mm
	Genişlik	595 mm
	Derinlik	658 mm
Başlatma Süresi		18 sa.
Gerilim		230-240 V
Frekans		50 Hz

Teknik bilgiler, cihazın sol iç tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

Çevreyle ilgili bilgiler

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir ♺ . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun.

Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü 🗑 bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



www.zanussi.com/shop



280152658-A-432013

CE